kw MEMORIAL
KELLERWILLIAMS REALTY

住宅/商業/投資管理
滿意度最高專業經紀人 – 友好,誠信,專業,敬業
美國最大地產公司KW 經紀人
UIUC 金融碩士背景

950 Corbindale Rd #100
Houston, TX 77024

Arianna Wang
ariannaw@kw.com
Cell: 832-992-2517

R01-KW MEMORIAL-WANG 王文杰1234567C_8

美南日報
分類廣告 D1
SOUTHERN NEWS GROUP
美南新聞報業電視傳媒集團
YELLOW SHEET
2018年1月27日 星期六
Saturday, January 27, 2018
美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

全美國最大華裔獨立多媒體集團．報業．電視．黃頁．移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign
E-Newspaper: www.today-america.com
Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com

今日美國 今日美國網站 www.todayamerica.com
美南日報 Southern Daily News
INTERNATIONAL TRADE CENTER 美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南國際電視網 Southern Television
美南印刷廠 U.S.A.Printing
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide

Call (電話服務專線)：281-498-4310 Email(電郵): cla@scdaily.com Website網站：www.today-america.com

*餐館請人
●中餐: 糖城,Hwy 6往南,請熟手接電話
Part time 4–9pm.
●中日餐：位Katy區
誠請熟手企台.
646-339-7703

*餐館請人
位Galleria區
誠請接電話員
英文流利,熟悉電腦
有意者請電:
832-661-5840

*餐館請人,薪優
位Pasadena 快餐店
請打雜,炒鍋,Cashier
親臨或電: Edward
909 Southmore Ave
Pasadena,TX 77502
713-818-0335

*餐館請人
路州離休斯頓
4.5小時堂吃店
誠請企台
年齡不拘
有意者請電:
832-260-3865

*中餐館請人
堂吃外賣店位45號南
離中國城25分鐘
誠請●熟手炒鍋
可提供住宿,
●企檯.
意者請電:陳先生
832-289-3648

*餐館請人
位西南區,
誠請外送員
意者請3點後電:
713-392-9039
或親臨面洽:
9275 Richmond#170

*餐館請人
位290,Hwy6,West Rd.
誠請●有經驗企檯
●半工外送員, 收銀員
●長工炒鍋師傅
●長工打雜兼油鍋
可報稅. 意者請電:
281-948-9968

*餐館誠聘
離中國城15分鐘
誠聘外送員
底薪$60+小費,單多
有意者請電:
832-277-2333

*餐館請人
位糖城區
誠 請
有經驗外送員
Full time/Part time
有意者請電:
832-277-2317

*中餐快餐店
離中國城50分鐘
『高新』誠請
有經驗炒鍋及企檯
打雜,切菜(無經驗可)
有工卡.可提供住宿
972-989-8396

中餐館誠請
全工半工收銀員
需懂英文,可報稅.
可接電話兼打包,
工作輕鬆.
有意者請電:
832-818-2721

中餐館請人
位能源走廊
Energy Corridor
誠請全工廚房打雜
意者請電:
832-791-9698

中餐館請人
堂吃外賣店,位290
離中國城20分鐘
●請全工熟手炒鍋
提供住宿.
●請Part time企檯
646-919-7669

中餐館誠請
熟手外送員一名
全工或半工均可
近中國城20分鐘
有意者請電:
832-232-2881

中餐館請人
位290,Jones Rd.
誠 請
●全工炒鍋或幫炒
●半工外送員
有意者請聯繫:
832-862-7888

中餐館請人
位Richmond,誠請
炒鍋及外賣送餐員
收銀員及企檯
半工或全工均可
需可報稅. 請電:
316-213-9738

Galleria中餐館
聘請 有經驗
炒鍋, 打雜,
點心師傅, 點心幫工
須勤快,有身份.
請電: 文小姐
832-570-5139

中餐館誠請
位西北區中餐館
誠請 經理, 企檯
晚上外送員.
意者請電:
832-717-3889

餐館誠聘
兼職收銀員Cashier
打雜及廚房幫工
中國城可接送
有意者請電:
832-315-0741

餐館請人
位Cypress/290
誠請熟手炒鍋一名
經理一名
熟手Part time接外賣
有意者請電:
832-330-1775

中餐館誠請
熟手炒鍋及送外賣
提供住宿
位99/59交界,
布希大機場附近,
有意者請電:
832-646-5089

餐館誠請
10号大華超市附近
堂吃外賣店,
誠請 幫炒
油鍋兼打雜,
接電話收銀,需報稅.
832-231-1319

餐館請人
誠請 炒鍋、企檯
廚房幫手.
Busboy & Busgirl
以上包吃包住
有意者請電:
979-599-0380

餐館請人
堂吃外賣店
誠請熟手接電話
及熟手炒鍋
需報稅,可包住
832-380-0129
281-778-1555

中餐館請人
近中國城, 誠請
●有經驗企檯
~ 以上小費好 ~
有意者請電:
713-826-2265

高薪請人,近糖城
●經驗粵菜炒鍋數名
●經驗企檯及帶位.
各數名,需懂英文.
●經驗點心助理
和北方麵點師傅.
281-743-8013

*城中區中餐館
『薪優』誠聘全工
洗碗, 油鍋, 幫炒
各一名
有意者請電:
832-552-2898

*黃金點心茶寮
點心部請傳點心
每小時 $9起
下午2點後電:
281-495-1688
或親臨:
10600 Bellaire#105

*海鮮餐館誠招
●有經驗會英文企檯
●有經驗廚房幫手
位Katy,10號/Mason
全工/半工均可.請親臨
21945 Katy Fwy#C
Katy, TX 77450

*高薪聘請廚師
位Westchase
會做蒸餃,包子,
炒飯,炒麵,簡單西餐.
工作:周一至周五
(早7點–下午3點)
意者請電或短訊:
832-715-8524

NOW HIRING
●Cashier
●Delivery Driver
Hwy–6 / 288
誠聘收銀及外送員
Please call :
281-607-6778

*西北區中餐館
堂吃外賣店出售
2200呎,10年老店.
生意穩,設備全.
歡迎看店議價.
●另請炒鍋,油鍋
281-210-8106

*韓式烤/炸雞店
知名Vons Chicken,誠徵
男女服務員,帶位,調酒師
廚房幫工,清潔人員數名
全職與半工皆可.薪優,
善溝通,懂中英文,公司
培訓,意者請洽Jong:
713-972-5837 (英)
10026 Long Point Rd.

*四川美食餐館
誠請 炒鍋, 打雜
位Victoria, TX
有意者請電:
361-573-6600
361-649-7426
361-649-7476

*炸雞店請人
中國城附近
誠請接電話員
全工或半工均可
有意者請電:
832-818-5878

華洋餐館請人
位敦煌商場內,高薪
聘請全工或半工
粵菜熟手炒鍋,
意者請電:
713-270-0888
832-512-3595

亞洲餐館誠請
●有經驗經理
●有身份Servers
意者請電:
832-768-0299
713-785-8998

SINH SINH
中國餐廳,誠請
廚房幫工及炒鍋
會粵語.
意者請下午3點後電:
713-541-2888

中國城中餐館
誠請 全工
熟手炒鍋或幫廚
有意者請電:
361-585-6986

快餐店誠請
懂英語有經驗收銀員
數名和廚房油鍋一名
有意者請電:陳太太
832-605-1898
7625 W. Bellfort St.
houston tx 77071

湘知湘味請人
中國城堂吃餐館,
新優誠請熟手企檯
全工或半工均可
意者請電:
832-339-0822

中國城中餐館
誠請北方點心熟手
廚房洗碗打雜,企檯
能吃苦耐勞
位百佳超市附近
有意者請電:
713-367-9936

長今韓國餐館
誠徵全半工男女企檯,
略英文*小費好,
年齡在18~35歲
9896 Bellaire Blvd #J
Houston, TX 77036
(黃金廣場,H–Mart旁)
832-584-1419

新新餐廳誠請
●有經驗炒鍋
●有經驗企檯,傳菜
意者請電或親臨:
713-771-1268
6816 Ranchester
Bellaire/Ranchester

請廚師&企台
Midtown市中心招
川、湘、上海、
淮揚菜炒鍋,涼菜,
面點師傅及幫廚,
全兼職企台。
713-371-2569覓

美式中餐館
略英文女性幫手
1–2名
早晚班均可
請電/留言/短訊:
346-777-3942

西北區餐館
290/西北區餐館
高新誠請 炒鍋, 幫炒,
收銀, 企台, 外送員.
有無經驗均可(可供住)
有意者請電
832-576-5280
832-525-5599

珍寶海鮮城
誠請全工/半工
企檯,帶位,收銀,推車
意者請親臨或電：
11215 Bellaire Blvd
Houston, TX 77072
281-988-8898

中國城中餐館
誠 請
洗碗打雜一名
能報稅者優先
有意者請電:
832-740-3002

中國城中餐館
誠聘炒鍋,油爐
企檯及打雜
需懂粵語
有意者請電:
713-981-9888

明湖城請企檯
小費好,
全工或半工均可
英文流利,可報稅.
有意者請電:
281-245-5001

誠 聘
●打雜/廚房幫工
●清潔工
位中國城,時間好
有意者請電:
281-871-0331

*KATY中餐館
●熟手炒鍋或幫炒
●熟手前檯接電話
●熟手外送員
有意者請電:
832-599-9594

*KATY中餐館
誠請全工企檯
有經驗,英文流利
需報稅
有意者請電:
832-588-8270

*KATY中餐館
請有經驗,英文流利
接電話兼Cashier
需可報稅.意者請電:
832-638-8678
402 W. Grand Pkwy S.
Katy, TX 77494

*KATY中餐館
誠 請
全工半工外送員
有意者請電:
832-794-6868

*KATY中餐館
誠請熟手全工
外送員及炒鍋,
不包住,薪資面議
有意者請電:
281-665-7117
281-665-7118

KATY中餐館
誠請英文流利
●半工企檯
●周末接電話收銀
●廚房打雜
有意者請電:
832-588-8270

KATY中餐館
誠 請
熟手炒鍋及企檯
有意者請電:
281-750-5218

*鳳城海鮮酒家, 誠聘
●廚房炒鍋師傅 ●點心部助理
●有經驗男女企檯 ●全工半工帶位
●高薪請炸油鍋. ●週末推點心員
以上需有身份. 會粵/越/英語者佳.
意者請親臨: 7320 South West Fwy
或電: 713-779-2288

*糖城老地方
麵館, 高新誠徵
●熟手打雜
全工或半工均可
包吃,不包住
有意者請電:
832-455-3059

*糖城中餐館
●半工企檯.
●全工抓碼,炒鍋
意者請電:
281-796-3868

糖城中餐館
誠請●熟手炒鍋
●英文流利接電話
●企 檯
有意者請電:
832-606-8683
281-313-6600

糖城中餐館
誠請Full Time
收銀接電話
請下午2點後電:
281-277-8383

請接下頁
第2版
餐館請人
餐館出售

R03–東云閣點心城1234567C_16

H01–DING HAI 鼎海堂_56C_8

祖國陪你過年 九州同奏賀曲

「四海同春」演出團隊連續第二年前來芝加哥演出

（本報記者/趙芃/採訪報導）

1月22日上午，駐芝加哥總領事館舉辦了「祖國陪你過年」新春演出發佈會，駐芝加哥總領館總領事洪磊，副總領事余鵬，領事柳青，領事周芸，僑務組長盧曉暉，華聯會主席汪興無，芝加哥五邑同鄉會會長趙健航，東方藝術團團長鄭征，華星藝術團團長Linda Yang，旅美中國科學家工程師專業人士協會會長肖小林均出席了發佈會。

發佈會上洪磊總領事向大家表示，農曆戊戌狗年春節即將來臨，在全世界華僑華人喜慶這一中華民族傳統節日之際，我們帶著激動和喜悅的心情在總領館舉辦“祖國陪你過年”新春演出發佈會。在這裡，我要正式宣佈中國駐芝加哥總領館2018年“祖國陪你過年”慰問僑胞演出活動啓幕，中國東方歌舞團、廣東省藝術團、江西省藝術團、浙江省交響樂團、重慶川劇院等國內優秀藝術團體將於春節期間來到美國中西部，在我館領區芝加哥等12座城市舉行13場精彩演出，爲大家帶來一場藝術盛宴，其中包括：

一、“文化中國 • 四海同春”的演出團隊——中國東方歌舞團將於3月6日晚在芝加哥卡迪拉克宮劇院演出。“四海同春”是中國國務院僑辦舉辦的國家級慰僑訪演和文化交流重要品牌，中國東方歌舞團是中國最負盛名的國家級藝術院團之一，集中代表了中國音樂舞蹈藝術的最高成就，湧現出衆多享譽海內外的優秀藝術家，創作演出了深受中外觀衆喜愛的優秀藝術作品。東方歌舞團傳承弘揚“對中外優秀文化包容性、藝術表現豐富性、與時俱進時代性”東方藝術精神和特色，以獨特的藝術風格和藝術特色，表達中國情懷、彰顯東方特色。此次由閻維文、蔡國慶、郭蓉、馬曉晨、胡文閣等國家一級演員領銜前來芝加哥演出，相信他們的歌聲和唱腔一定會引發大家的強烈共鳴，而藝術團的舞蹈節目也一定會讓大家目不暇接。此次演出由中國國務院僑辦、中國駐芝加哥總領館主辦，芝加哥華聯會承辦，芝加哥美國華人海外交流協會、芝加哥五邑同鄉會、華星藝術團、東方藝術團、旅美中國科學家工程師專業人士協會、芝加哥九高校中國學生學者聯誼會協辦。

二、中國文化部“歡樂春節”專案下廣東藝術團將於2月24日至3月4日先後在科羅拉多州丹佛、科林斯堡、密蘇裡州聖路易士、密西根州底特律、米尼蘇達州明尼阿波利斯演出5場，團員中包括國家一級演員、肩上芭蕾創始人吳正丹、著名花旦岑海雁、國家二級演員李思音等優秀演員。節目中不少曾獲國家精品藝術工程獎、國家級比賽金獎。這台綜藝晚會集歌舞、聲樂、粵劇、民樂、雜技、魔術等多個門類，彰顯著中華文化魅力，洋溢著青春活力，富有濃郁嶺南韻味。

三、中國文化部“歡樂春節”專案下江西藝術團將於2月17日至25日先後在印第安那州布魯明頓市和卡梅爾市、堪薩斯州坎薩斯城、愛荷華州得梅因市、威斯康辛州密爾沃基市演出5場。演員中包括國家一級演員鄔成香、二級演員杜歡、席文靜，還有竹笛演奏家蔡拯等，演唱精彩、演奏精妙、舞蹈驚豔、雜技精湛。

此外，中國文化部“歡樂春節”專案下浙江省交響樂團、重慶川劇、陝西藝術團也將於2月中旬到訪芝加哥，在芝加哥交響音樂廳、密西根州底特律交響音樂廳、愛荷華州馬斯克廷市演出。

洪磊還說，今年是我館第二次舉辦“祖國陪你過年”活動，這一活動實現了對芝加哥總領館領區九州華僑華人全覆蓋，形成了春節大聯歡的喜慶氛圍，在中華民族最重要的節日春節裡，祖國與領區僑胞心相連，手相牽，共渡歡樂祥和中國年！這次也是“四海同春”連續第二年前來芝加哥演出，充分顯示了祖國對芝加哥僑胞的親切關懷，同時，這與華聯會爲首的芝加哥僑社多年來傾情奉獻、無微不至愛護關懷祖國藝術家分不開，你們樹立了良好的品牌——芝加哥華聯會，芝加哥僑，可信可親可近！

春節對總領館來講是忙碌的，有那麼多活動要舉辦，那麼多演出要組織，但我們忙並快樂著，因爲只要僑胞滿意高興，我們再累也心甘！我們也歡迎僑胞們介紹美國友人一起來觀看演出，讓他們與我們共用春節的喜悅和快樂！

祖國陪你過年－2018精彩不要錯過！我們要過一個文化中國年，讓中華文化的優美音律撥動你的心弦；我們要過一個親情中國年，讓祖國的深情款款觸動你心中最柔軟的鄉情；我們要過一個歡樂中國年，讓春節的歡聲笑語陪伴溫暖你的冬日夜晚！謝謝大家！

隨後，華聯會主席汪興無也致辭表示，總領館工作人員有限，但是所有領事們克服了許多困難，保證和協調了此次活動的舉行。他表示了對總領館工作的支援，同時也感謝所有領事的辛勞付出。他特別提到，洪磊總領事于去年建立了這個品牌，今年也是第二年舉辦這個慶賀活動，他眞誠地希望此次活動在洪磊總領事的帶領下圓滿完成。最後他也預祝大家狗年大吉大利，萬事如意！

東方藝術團團長鄭征和華星藝術團團長Linda Yang也分別進行了致辭，她們講述了演出團隊從策劃到彩排過程的故事，她們也都表示很榮幸參與到協辦工作當中，傳承中國文化一直是她們的宗旨，同時她們也都希望能夠盡心盡力陪大家過一個歡樂的中國年。

旅美中國科學家工程師專業人士協會會長肖小林也致辭談到自己旅美多年的感受，她表示往屆過中國年都會回國過年，因爲回到家裡才能感受到過年的氣氛，但是近兩年來，隨著文化中國這個品牌的建立與發展，每逢春節的時候，僑領和僑胞們都通過努力爲芝加哥帶來了濃濃的年味。她對此表示深深的感謝，也代表旅美中國科學家工程師專業人士協會向此次活動進行全力支持。

籌委會總幹事王濤也發表了演講，他說此次活動面臨著新的挑戰，比如此次活動所用的場地選用的是百老匯的劇院，籌委會也就資金問題與各個美國主流工會進行了協商，最後也是需要克服很多條例。所以他希望僑胞們能多多支持此次的活動，宣傳票務也是重中之重，最後他也感到榮幸，希望能夠與華聯會，各個協辦將此次演出完美地呈現給各位觀衆。

距離狗年還有不到一個月的時間，主辦單位，承辦單位，各大僑團和演出團隊都在緊鑼密鼓地準備著，值得一提的是，此次的活動實現了對芝加哥總領館領區九州華僑華人全覆蓋，屆時九州將一同慶賀狗年的到來。

其中芝加哥場是於3月6日晚7點30分在卡迪拉克宮劇院演出(151 W Randolph St)，招待會於6點30分至7點15分進行，此次的票價也是十分親民，分別有$100，$58，$48，$38。票務請聯繫：劉炯玲，847-217-1688。

洪磊總領事致辭

華聯會主席汪興無致辭

籌委會總幹事王濤致辭

全體嘉賓合影，(前排左6)駐芝加哥總領館總領事洪磊，(前排左四)副總領事余鵬，(前排右四)劉軍副總領，(前排左五)華聯會主席汪興無，(後排右七)晚會總幹事王濤及各社團負責人合影

華諮處舉辦“中風”健康講座

(本報訊) 你可瞭解中風嗎?你有中風的風險嗎?中風是美國第五大致死原因。每年美國大約有80萬人中風。中風是可以預防和治療的。

華人諮詢服務處邀請了UI Health專業護士向社區人士提供一個認識“中風”的健康講座，介紹如何辨別中風先兆，及如何緊急應變。

這次講座還包括：社會福利簡介，有獎問答遊戲，並提供測量血壓環節，歡迎大家參加這次講座。講座會以國語及粵語進行，日期爲2018年2月1日星期四；上午10時至中午12時於華人諮詢服務處— 芝城華埠陳閣 (南端) 2141號二樓大禮堂進行。

由於名額有限，請親臨或致電報名留座。留座電話(312) 791-0418，內線：1129區小姐、1172關小姐、1123沈小姐、2102關小姐或1128陳小姐。

好消息：迎新歲 贈春聯

(本報訊)爲迎接2018年(戊戌年)春節，弘揚中華傳統文化，華諮處松年中心定於2018年2月2日中午12時至下午3時，在南華埠圖書館(2100 S Wentworth Ave, Chicago, IL 60616)社區活動中心內舉辦應衆揮毫，義贈春聯及吉祥語活動，歡迎各界朋友前來索取(備紙有限，送完即止)。

詳情請電：312-791-0418 轉2224松年中心蔡先生。

Since 1998
ADS馬田電腦
餐館電腦 一站服務 WWW.MCPOS.COM
ADS馬田電腦MCPOS餐館系統。始于1998年由MICROSOFT認證工程師及餐館資深團隊共同研發!
ADS一家專注技術與服務的公司，最專業、具規模的餐館客户服務中心!
十數年的餐館電腦經驗，數千家客户優質體驗，MICROSOFT認證工程師强勁售後支撐!
夏日大酬賓
電腦+信用卡 “Combo” 特惠價
送 錢箱，送 電腦來電顯示。
免費 終身技術支持!
本地服務，價錢便宜過紐約，無須捨近求遠
我們可以電腦EMV刷卡，直接在電腦加小費及結帳方便快捷!
☆手持點餐機TEBLET,網上點餐ONLINE ORDER超低價包月任用!
☆美容院系統，超級市場系統
☆網站制作/電子商務 沒有做不到 只有想不到
☆巴士售票、汽車拍賣、網上商城、餐館、SPA、NAIL等各行各業
☆監視系統，送LCD! 高清高質! 我們只做最好的!
ADS信用卡公司
成本價! 金牌服務! 信心保證!
直銷商
價錢便宜過紐約 無需捨近求遠!
馬田電腦,助您有馬有田!(徵各地代理)
服務熱綫：312-791-1886 ADS用心服務 一周七天營業
總部地址：220 W 23RD ST, Chicago, IL 60616 (唐人街中心位置)

AYT梁強車輛維修服務中心
--28年服務大華府地區專業水準有口皆碑--

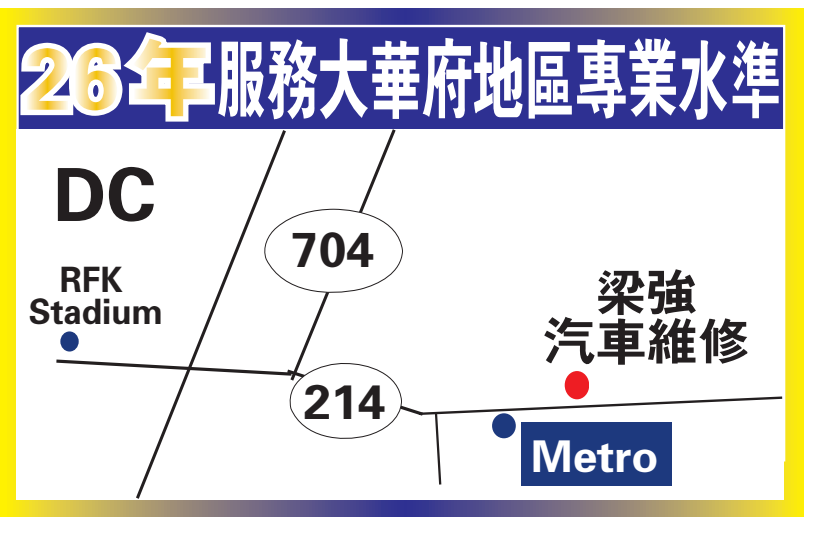
【華府新聞日報工商報導】在大華府地區、俱有28年歷史的AYT梁 強車輛維修服務中心，以專業水準爲華人僑胞暨本地區各族群、提供車輛全盤維修服務，贏得大衆滿意的走告、可謂「有口皆碑」。

AYT梁 強車輛維修服務中心、專修國內外各類廠牌車輛，由梁國柱(台山二中)之子梁強主理，精通英語、國語、廣東話、台山話，”不僅服務第一流、並切價錢合理” ，對付車輛的疑難雜症處理容易解決，如果你有任何有關車輛疑問？歡迎來電查詢。

重點服務項目；電子系統、煞車系統、排煙系統處理、冷暖氣空調、引擎性能修理、燃油噴射系統、變速器、懸掛系統、汽油/柴油車、卡車型等…….

AYT梁 強車輛維修服務中心地址：6520 Central Ave., Capitol Heights. MD 20743 (在藍線地鐵 ADDISON ROAN 站旁 電話：(301)350-0015

服務時間：週一-至-週五 7：30am--6：00pm 週六8：00am--4：00pm(星期天休息)



6520 Central Ave.,
Capitol Heights, MD 20743
電話: (301) 350–0015
在藍線地鐵ADDISON ROAD站旁邊
週一至週五:
7:30am–6:00pm
週六: 8:00am–4:00pm
(週日休息)

美國社區新春祈福感恩會

慈濟基金會華府分會即將舉行一年一度的2017歲末祝福點心燈，也是2018社區新春祈福感恩會，活動訂於1/28日星期天下午兩點在維州Reston 會所，和2/11日星期天下午兩點在馬州僑教中心。

今年歲末祝福的主題是「大愛共伴有情天、步步鋪路護大地」。

由於連年氣候異常，各地災難頻傳，減緩全球暖化已是世界共同要面對的問題，慈濟人也積極推動平安時，更要惜福造福，即刻行動茹素，人人心念一轉，用愛寸寸鋪路護大地。

證嚴法師殷殷期待：「步步鋪路護大地，我們要將大愛年年累積起來，共伴有情天，天長地久，總是需要有人類來人間來回饋。總而言之，看到天下這麼多汙染，還有很多的災情，我們不能放手旁觀，還是人人要付出一分虔誠的愛。」

會中將播放證嚴法師歲末祝福及華府大藏經影片、鐘鼓齊鳴和手語表演、環保攻站遊戲、以及點傳心燈儀式，並發放福慧紅包及福慧袋，會後將有素食茶點招待。

慈濟虔誠的邀約您來一起祈福，參加點心燈活動，一起點燃自己的「心燈」，共同迎接新的一年的到來。

維州Reston 會所:
1/28日星期天2:00 - 4:00 PM
1516 Moorings Dr.,
Reston, VA 20190
電話：703-707-8606

馬州僑教中心:
2/11日星期天2:00 - 4:00 PM
901 Wind River Lane
Gaithersburg, MD 20878
電話：301-869-8585

彩虹之旅推迪拜系列

【華府新聞日報訊】彩虹之旅國際旅行公司於2000年成立於在美國東部最繁華的城市—紐約，在洛杉磯、加拿大、中國、迪拜均設有辦事處，具有國際旅遊協會(NTA)、國際航空運輸協會(IATA)、國際郵輪組織(CLIA)等多項資質認證，並被評為目前美國最具實力的旅遊公司之一。

彩虹現推出休閑之旅2種選擇系列((1))坎昆五天四夜游含往返機票。((2))魔幻黃刀鎮極光四天團。而彩虹之旅的專業網站則根據出團人數、酒店高低峰和各種因素在自己的專屬網站上作更新，專屬遊團頁上還有出發時間、遊程細節、注意事項等。

美國彩虹之旅於去年初在迪拜成立公司後，推出各種迪拜行程，深受歡迎。像徵著豪奢與先進的阿聯酋王國，是近年來一個新玩點，不管是在亞洲或是美國大陸的遊客都想去嘗試一下，現隆重推出阿聯酋多國遊性價比超值團，輕鬆遊中東沙漠奇蹟。「沙漠綠洲奢華之都迪拜攝影八天夢幻之旅 阿布扎比+法拉利世界((外觀))+沙漠滑沙、登頂哈利法塔+亞特蘭蒂斯水上樂園+東海岸觀光+沙迦+阿治曼市區游」，含國際往返機票，含餐，全程5星級酒店住宿，收費2699美元起，性價比最高，歡迎接洽彩虹之旅。

迪拜團的行程亮點：美國著名華裔攝影師Jerry Wang全程跟拍攝影。全程亞洲、阿拉伯風情美食含沙漠BBQ自助晚餐。含中東最大最刺激的亞特蘭斯蒂水上樂園全天活動。盡享700米長的私家海灘，感受完美的熱帶風情，水上高速滑道等多種刺激的水上項目。帆船酒店奢華午餐，全程5星豪華酒店。體驗世界上最快的電梯之一和世界最高的摩天大樓—哈利法塔124層觀景台的360度全景，還能品嘗哈利法塔俱樂部3道菜套餐。

迪拜簽證從2018年1月16日起對中國公民實施了免簽地簽，只要護照在有效期內，持普通護照的中國游客去阿聯酋，就可免辦簽證，並最長停留30天！。若你想個人自由行，彩虹之旅也會為你訂制各種專屬的行程。

洛杉磯地址是430 S Garfield Ave Ste 320 Alhambra CA 91801。24小時客服電話：626-269-5588 官方網站：www.cchtrip.com。

TEXAS LUNAR FESTIVAL

點

2018

第22屆國際農曆新年遊園會

財 旺旺

22nd Annual Texas International Lunar Festival

The Largest Lunar New Year Celebration

2月24日, 2018 (星期六) 上午10:00AM - 下午5:00PM

舞龍舞獅 、少林功夫、傳統中國藝術、精彩中國及各國舞蹈音樂表演
年節小吃、各國美食、文化性及各式攤位 、遊戲、熱鬧、搖滾

- Entertainment Food
- Exhibitions
- Music
- Fabulous Giveaways

Southern News Group

For Questions,Vendor and Sponsorship Opportunities: (281)498-4310

預訂攤位 請速接洽

一般攤位 10'X 10', (一張桌子 及2把折椅) $450
食物攤位 10'X 10', (一張桌子 及2把折椅) $550

Fiesta
美南日報 INTERNATIONAL TRADE CENTER Houston Texas 15.3 KTBU STV 美南新聞 Southern News Group

www. texaslunarfest.net
Tel. 281-498-4310 Fax. 281-498-2728
11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

*奧斯汀高級中餐館
『**新優**』誠聘**前檯服務員**,
需會英語,小費好.
提供食宿,環境優,治安好.
有意者請電 : **512-657-8482**

*餐館/公司招聘
地點:**Ohio, Texas, Indiana, Boston**
誠聘 **地區/區域經理、店鋪經理,**
雜務和**廚師**及**廚房員工**.
競爭力的薪酬,員工福利的全職員工!
詳情請電: Tony Tran **317-223 - 4301**
或Email聯系信息和簡歷至:
info@asiantoo.com

*東禾酒家請人
位中國城中餐館
誠請有經驗
粵菜炒鍋、抓碼、企檯。
意者請電: **713-981-8803**

Servers & Kitchen Helper
needed in fusion Seafood Restaurant
in **Katy** on I-10/Mason.
Must have experience. Servers must speak English. FT and PT available.
Apply in person between 1-3pm
Tuesday to Saturday.
21945 Katy Freeway, Ste. C

Full Time Server Opportunity!
Kam's Wok | Wine | Dine
Tips Paid Daily. 小費每日付
4500 Montrose, Houston, TX 77006
Near Museum / Medical Center
Open Since 1988 **www.kamshouston.com**
Apply in person Weekdays 11am – 10pm
Weekend 5pm – 10pm

奧斯汀『小肥羊』分店
誠聘 **前廳經理**(提供保險)
廚師長, 抓碼師傅, 前檯服務員
『薪優』, 包食宿, 需要報稅
有經驗者優先.
意者請電: **832-933-0801** 找 Alex

*Lam Bo Buffet
誠請●熟手炒鍋.
●廚房幫廚
有意者請電或親臨:
6159 Westheimer
Houston, TX 77057
713-783-6838

*Buffet店請人
Baytown Hibachi
自助餐廳,
新優 誠請有經驗
全工大堂經理
包食宿. 意者請電:
501-319-4539

*Buffet店請人
誠請 **經理, 企檯,**
收銀帶位.
需有工卡,可報稅.
提供醫療保險.
意者請電:
281-979-3628

*China Border
Buffet餐館,誠聘
有經驗**企檯**,小費佳
位45公路,59出口
有意者請電:
832-266-8282

*Buffet店誠請
收銀員 & 服務員
女性爲佳,可兼做二職
薪資優越,收入好
位奧斯汀,住宿條件佳
有意者請電:
512-450-3165

*Cafe East #3
位Hwy-6 / Bellaire大型Buffet餐館,
誠請 **大廚、炒鍋、油爐**
意者請電: 周先生
281-235-3531

*外賣店請人
Barker Cypress/290
誠 請
全工炒鍋師傅
有意者請電:
281-758-9516
281-256-2992

*堂吃外賣店
位Katy/Richmond
誠請 全工或半工
接電話兼收銀
意者請電:
281-919-5283

*堂吃中餐館
『**新優**』誠聘
熟手全工炒鍋
包吃住
位59號南,Victoria
有意者請電:
361-655-6326

*外賣店請人
位45北,Woodlands Spring區,
『**待優**』誠請
全工企檯兼接電話
需英文流利
有意者請電:
832-457-5542

*外賣店請人
近10號/Barker Cypress
誠請●有責任心
英文流利**收銀員**.
周一,二,三四全天
●**二天外送員**. 請電:
281-836-2098

*堂吃外賣店
誠請**全工炒鍋**
位610/290交界
中國城可接送
有意者請電:
713-577-9039

*堂吃外賣店
誠請**廚房大師傅**
有責任心,懂看英文單
可報稅,經驗豐富
離中國城3.5小時
有意者請電"
626-283-9496

Woodlands堂吃店
位45號北,76號出口
誠 聘
全工半工**企檯**
薪優,包吃住
有意者請電: Sandy
832-366-7630

*堂吃外賣店
位聖安東尼奧
誠 請
炒鍋,油鍋,企檯
有意者請電:
979-255-6283
646-283-7775

*堂吃外賣店
誠招有經驗**企檯兼接電話,全職外賣員, 炒鍋師傅, Cashier**
離中國城30分鐘.
不供住. 意者請電:
281-469-4322

*中餐堂吃店
(有酒吧), 位
休士頓Kingwood區
誠聘**企檯**
意者請聯繫:William
281-915-8939

刊登分類廣告 美南日報 Southern Chinese Daily News
Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

*中日餐館誠請
位8號,近290
誠聘**熟手企檯**
Full time/Part time
有意者請電:
281-469-7888
713-857-3610

*中日餐館(Austin)薪優
●熟手**炒鍋 (Cook)** 月薪 $3400
● 壽熟手 **Sushi Chef** $4300-$4500
●**Kitchen Helper** (廚房幫手)
●**Waitress** (企檯)
~ 以上住宿環境佳, 交通方便 ~
意者請電 : **512-639-9599**

*中日餐館招聘
靠近大機場59北
Kingwood 招聘
壽司師傅,助手,
廚房二廚,幫炒,服務員
包吃住,待遇優.
有意者電聯
281-902-9933

*高級中日餐館
餐館位城中區,誠聘
有經驗,**全工和半工**
收銀帶位及**企檯**各一名
需態度好,英文流利,
能報稅.請親臨或電:
5115 Bufflo Speedway#900
713-660-8386

*中日餐館請人
位Sugar Land, 59/99
誠請 **Part time 企檯**:
小費好,會英文.
●**半工廚房打雜**
有意者請**英文**電:
713-505-6585

糖城中日餐館
位6號旁, 誠請
全工或半工Cashier
及企檯
星期一炒鍋師傅
薪優,可報稅.
832-862-8888

新張中日餐館
8196 Barker Cypress
TX 77433,**薪優**誠請
油鍋師傅、企台,
Cashier、送外賣.
有意者請電;
832-434-6107

Market Sushi
● **Sushi Chef**
● **Sushi Helper**
S.Kirkwood / 59
Stafford 77477
Must speak English
949-339-9483

*Sushi餐館
位於1960 / 290
誠請有日餐經驗的
Cashier
~ 需可報稅~
意者請電:
832-675-1368

*日本餐館請人
『**高薪**』聘請
有經驗**廚房師傅**
位New Orleans
新奧爾良.提供吃住
有意者請電:
504-275-9928

*高級日餐誠請
位Woodlands區
●有經驗**全職經理**
●有經驗**企檯**
有意者請電:
281-871-1240

*Katy鐵板日餐
位休士頓Katy區
『**高薪**』誠聘 經驗
企台,帶位,廚房鐵板.
工作輕鬆.
意者請電: 馬
618-699-9996

Japanese Rest.
is hiring **Servers**
(Waiter/Waitress)
8236 Kirby Dr. #200
Houston, TX 77054
832-693-6562

西北區日本拉麵
餐館,『**高薪**』誠聘
●**有經驗企檯**
英文好,有身份.
●**廚房幫手**一名
有意者請電:
832-350-0186

*高級日本餐館
誠請**企檯** : 需工卡.
全工或半工均可
薪優面談。
意者請親臨或電:
6345 Westheimer
713-781-6300

*Now Hiring
Japanese Restaurant
誠請**全職女企台**,
可住宿,有底薪,小費佳,
離中國城近.請電:
615-756-5277
615-828-6529
親臨:**1014 Wirt Rd**
Houston TX 77055

*日本餐館請人
誠請**有經驗企檯**
Full time/Part time
英文流利,可報稅
位休士頓 Eldridge.
有意者請電:
832-230-9405

*日本餐館請人
位90號/99號,近糖城
誠 請
●**有經驗燒烤師傅**
●**廚房打雜**
有意者請電:
832-373-8933

*Katy日本餐館
誠 請
Sushi師傅,企檯
以上需有身份
有意者請電:
713-732-8802

*日餐請人
I-10/ 99大華超市附近
薪優, 誠聘 會英文
Sushi師傅, 廚房幫手,
前檯, Cashier.
全工或半工均可
有意者請電:
832-380-0247

*日餐館誠聘
●**全工半工企臺**,
需有經驗
●**壽司師傅**
●另請**全職洗碗**
832-232-1001

*日本餐館請人
近醫療中心,誠請
英文流利企檯
全工或半工/男女均可
有意者請電:
281-686-1533

*路州日餐請人
離休士頓2小時車程
誠聘**企檯,油鍋,打雜**
以上包食宿. 請電:
337-764-7736
●另請**住家褓姆**
照顧10個月小孩

*小型Buffet店售
離休士頓2個半小時
Lufkin City
附帶外賣窗口
價格面議,
請電或留言:李太太
972-786-6535

堂吃外賣中日餐
出售。生意穩
位290 / 6號
接手即可營業
有意者請電:
415-516-0185

*三明治店出售
位糖城辦公樓內
東主退休售
意者請電:
713-397-3988

堂吃外賣店售
位西北區,地點佳,
生意穩,設備齊全,
歡迎看店議價,
有意者請電:
832-237-1113
832-237-1122

泰式餐館出售
位糖城,1650呎,地點好,
位商圈內,新裝修,
生意好,有大停車場.
設備全.要價$120,000
已經營6年,因東主外遷
忍痛割讓,接手即可營業
意者請**英文**電:
832-646-2461

KATY中餐館
老店,生意好,地點佳,
近繁忙的商圈區
出售 $140,000
意者請電: Felix Yang
713-819-0908
19922 Park Row Rd.
Katy, TX 77449

黃金廣場招租
2000呎
可以開冰店
已有市政府開工紙
有意者請電:
713-534-3233

賺錢餐館出售
2000呎,近Katy區
生意佳,潛力大.
歡迎看店議價
接手即可營業及賺錢
有意者請速電:
832-818-2721

西北區中餐館
堂吃外賣店出售
2200呎,10年老店.
生意穩,設備全.
歡迎看店議價.
●另請**炒鍋,油鍋**
281-210-8106

蒙古鐵板店
生意穩定,易經營
好區,發展潛力巨大
接手即可營業及賺錢
價格合理.歡迎看店
646-479-4099
917-686-2320

美式餐館出讓
家庭經營美式餐館已有22年,利潤極佳,保證一年內回收成本,因東主年老退休,歡迎看店,負責教會.位Arlington,TX
682-234-5809
817-881-4540

日本餐館出售
位Westheimer上
2000呎,多年老店,
易經營,客源穩,
接手即可營業.
東主退休.3點後洽:
832-798-3398

外賣店出售
位8號 / 290
1600呎,新裝修
生意3萬5左右
周日休息,
歡迎看店議價
347-645-3070

小Buffet店售
位路州小鎮,一周營業
6天, 房租$2500
生意5萬左右.
有4房,可住.
●另請**炒鍋**,可看店.
318-932-8788

三明治店出售
近I-10/6號大樓內,
每周五天,7am-3pm,
雇主已經營十年,現要
退休求售,要價$39000
月租極低(包水電費),
創業良機,不要錯過.
電:**281-250-4357**

堂吃外賣店出售
離休士頓1.5小時,
客源穩,生意佳,
歡迎看店,適合
家庭經營.東主退休,
接手即可營業. 請電:
409-466-0876

買地產送餐館
40多年賺錢餐館
位貝勒大學附近,
地點好,客源穩,
生意極佳,設備全
適合家庭經營.請電:
832-868-5398

中餐館急售
堂吃外賣中餐館
月營業額**7萬-7萬5**
位白人好區
歡迎看店議價.
有意者請電:
713-992-4830

中餐館急售
位Nasa區
3500呎,潛力大,
新裝璜,設備全.
因東主有事急回國售
有意者請電:
713-493-8822

Buffet店出售
在45公路北
生意17萬5
售價35萬
意者請電:
512-815-8900

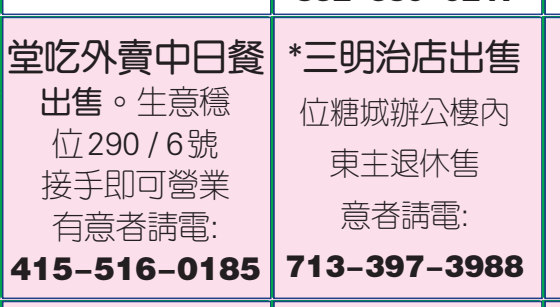
奧斯汀北中餐
30年堂吃外賣老店
生意近8萬,租金平,
東主另有它業,
忍痛讓店,非誠勿擾.
有意者請電:
512-825-2256

出售炸雞店
位中國城附近
生意穩定.
意者請電: Sam
832-818-5878

賺錢餐館出售
北奧斯汀中餐老店
生意好,穩賺錢
歡迎看店
有意者請聯繫:
512-966-1165

糕餅店出售
位La Porte, TX 77571
月收入$17,000
售價$190,000
Donut Shop內,老外客源
需英文.適合夫妻經營
832-729-7618(C)
281-867-9877(O)

中越餐館出售
二家中越餐館
1800呎, 4400呎
位德州南部,生意穩定,
固定客源.歡迎看店
因東主退休出售.
956-800-8085(C)
956-585-0800
956-630-0963



*薪優誠聘褓姆
家住610環內
需**住家**. 會說中文
及少許英文溝通.
照顧2歲小男孩
一周五天($130 /天)
713-294-0292

*長期住家褓姆
Katy區,10號/Fry Rd
誠聘**有經驗住家褓姆**
照顧3個月小寶寶及
做簡單家務,有身份,
身體健康,有愛心.
薪優. 請致電:陳女士
979-139-9630

*誠聘住家阿姨
家住Westheimer
離中國城15分鐘
一周工作6天
做一般家務
提供住宿. 請電:
713-377-4327

Katy住家褓姆
一周 5-6 天,
身體健 康,擅長烹飪,
有 愛心責任心,
做家 務. 請電:
346-307-5580

*誠徵通勤褓母
持有駕照
(需開車接送小孩)
煮飯/簡單居家清理
意者請電 :
832-363-7812

薪優聘周末褓姆
家住59/610附近,
誠聘周末保姆,
照顧2歲孩子、
做飯及簡單家務.
650-773-9178

誠招住家月嫂
位Woodlands區,
5月初預產期,照顧
新生嬰兒及做月子餐,
要求有經驗,責任心,
有愛心,身體健康.
281-871-1240

誠聘住家褓姆
位I-10,近大華99
誠請有經驗,有愛心,
愛乾淨褓姆,照顧初生
嬰兒,清潔及燒菜.
一周工作5-6天.
會廣東話及中文.電:
713-725-7515

誠聘褓姆
位Katy 地區
住宿/通勤均可
一周工作6天
照顧幼兒及簡單家務
薪酬優厚,意者請電:
713-314-7073

招住家褓姆
家住糖城
帶8個月小孩,做家務
無需英文,無需開車
無需身份,薪優面談
有意者請電:
832-858-2691

誠聘住家月嫂
休斯敦中國城,照顧一個新生嬰兒,做月子餐
要求:有經驗,身體健康,有愛心的阿姨.
聯系電話 :
617-331-5242
978-760-2686

托兒輔導接送
本人是大陸教師,執教38年,小學高級教師,持有教師資格證,如果您的孩子需要在家照顧或學中文或放學後接送
詳情請連繫: 孫老師
832-206-3478

誠聘管家
提供食宿,
一周工作6天
擅烹調,做一般家務
~會開車優先~
有意者請電:
713-376-7802

糖城住家阿姨
清潔衛生&簡單做飯
勤快,誠實,
一周工作6天
薪優. 意者請電:
713-366-9282

長期家務助理
I-10 / Voss出口
要求精通廚藝,
擅整理,懂保潔,
會熨衣,通勤/住家
能者多得. 請電:
713-715-8855

招住家阿姨
家住PearLand
做飯和家務.要求:
勤勞,認眞負責,
擅長做南方菜
有身份優先.電話:
832-558-8888

誠聘家務助理
主要做晚飯和
準備隔天的午餐
若有經驗照顧幼兒者更佳.(白天上幼兒園)
一周5天(周一至五)
家住Spring區.請電:
617-407-3525

今日美南

今日美南

月子服務 Baby Center

盈盈月子中心
渡假村式的湖景別墅，舒適,寧靜,地理位置優越
步行可到4大超市,
24小時專業月嫂
的細心珂護.
特快一天辦寶寶5證服務
713-410-4900
微信:**usababy333**

美好月子中心
高檔湖景別墅,
經驗母嬰護理,一流婦科,兒科醫生及醫院，
辦理全套證件.
聘保姆/月嫂.請電/微信
956-559-9999
servicecenterusa

萌娃月子中心
近糖城大華,大湖邊豪宅
資深婦幼保健醫生
24小時悉心呵護!
832-798-0387
微信:Benwu1121
www.ustxbabycenter.com
●招聘月嫂.快速辦証

德愛月子中心
德州老字號月子中心
歡迎大家來坐坐
281-235-6313
832-660-2228
或微信: US3TX8
或臉書: Vivian Lin
●另聘護理人員

愛之源專業月子呵護中心
●休士頓別墅區,舒適,寧靜,天然河景,果樹,可垂釣.
●24小時資深醫生,執業護嫂,盡心呵護您母子平安.
●專業廚師提供南北方台式料理.
●司機協助您完成購物,醫院,證照.
歡迎參觀或諮詢 : **832-359-5666**
微信 WeChat : **Grace6953**
http://www.lovesource.weebly.com

月子服務 Baby Center

*愛心家園月子中心
專業, 敬業, 愛心,
安心, 可心, 放心.
諮詢電話: **713-453-9584**
微 信 : **aixinjiayuan2**

伍珍護理中心
台灣護士全日服務
手術出院,老人照顧
長期、日托、安養
832-613-4007**Amy**

人道護理中心–專業家庭護理
●20多年專業護理中心,環境極佳,近中國城
長期照顧 老,弱,病,殘 及需要照顧的人.
資深專業護理團隊,有愛心,有責任.
●另**長期招聘護工** : 需具合法身份,
有愛心人士. 本公司提供培訓,福利好.
請電 : **713-771-7277** (英文)
832-480-9849 (中文)

Company Hiring 公司請人

Company Hiring

誠徵辦公室職員
位休士頓,近中國城
中英文說寫流利,
精操作 Excel, 有會計
經驗佳. (具身份)
意者請傳履歷至
7920ps@gmail.com

塑料再生進出口
公司誠聘**辦公室助理**
中英文流利, 負責細心
負責物流,行政,接待及
文件審核等工作
提供培訓,保險福利,晉
升機會.履歷(中英文)到
Linda@smartintl.com

美容品公司誠聘
●**售後服務員**
需中英文流利
有美容行業經驗者佳
工作地點,近 59/8號
有意者請電:
305-915-0138

*鑽井工程軟件
公司 誠聘
軟件開發工程師
須有雲端技術背景.
E-mail : **HR@pvisoftware.com**

*高薪工作
短期考證培訓
*報關師*稅務師
中國護士認證爲美國護士
QuickBooks 做帳
電 : 肯維培訓
832-521-1451

*招 聘
安裝技術人員.
略懂英文,能吃苦耐勞
年收入5萬+
有意者請電:
713-302-4065

*大型建材公司
誠徵**Bookkeeper**
(**簿記**) 有會計背景,
中英文流利,可報稅.
近8號 / 45號北
請 Email 至: **Lei@durastoneusa.com**

*蓼茸店請人
誠聘 **男女售貨員**
及**收銀員** 多名.
會國語/粵語
略懂英語爲佳.
~ 需能報稅 ~
832-858-2687

*裝修公司請人
『**薪優**』誠請
裝修師傅及**工人**
有意者請電:
281-372-9358

誠征Limo 駕駛員
需有limo 執照,
有一定英文溝通基礎
駕駛記錄良好
業務穩定,收入穩定,
歡迎帶車加盟.請電
832-620-0006

*高級公寓誠徵
周六周日經理助理.
英文流利,懂電腦.
I-10/Beltway 8 地區.
有無經驗皆可.
寄簡歷到:
hiring2017vl@gmail.com

*石油設備公司
誠招**倉庫叉車司機,**
5天工作,薪優.
略通英文.
請 Email 或電話至:
hr@indeedoilfield.com
832-491-1743

***Stafford** 公司
招聘**倉庫人員** 2 名:
懂英文,電腦操作熟練
有倉庫工作經驗優先
工作認眞負責,薪資面議.請發簡歷到:**hr@mesterleds.com**

*公司招聘
有經驗**網絡銷售策劃專員**一名. 需精通
Amazon,Ebay,Etsy 或
獨立網站等.優待,意者
請電或送履歷:Elvis
213-910-9061
elvis.lxw@gmail.com

*石油設備公司
招聘兩名全工
倉庫管理及**收發人員**
懂簡單維修及簡單英語
近8號和290.
聯系電話: Paul
281-831-2727

*雅坤地板招聘
英文流利**辦公室助理**,
有會計/簿記背景優先
●英文流利**店長**一名
●**裝修師傅**多名
電:**832-863-8899**
a.yu@universalfloorsupply.com

牙科診所請人
前台及**牙科助理**
位於中國城附近,
工作環境好,
需中英文說寫流利,
懂電腦,有責任心.
電:**713-828-3951**

診所誠徵前檯
工作環境良好,
沒有經驗可培訓,
全工半工均可,需有工卡
必需說流利中文和英文
英文能力良好者請電:
713-664-6608
713-995-8886

急聘Sales 經理
待遇優,提成高,
有石油設備銷售經驗,
中英流利,綠卡或公民
請發簡歷至: **usa@gnsolidscontrol.com**

*會計師事務所
誠聘**文員**
有2年以上經驗
有意者請 Email:
houstoncpa242@gmail.com

注塑瓶工廠誠聘
注塑機器操作員工
工廠會提供技能訓練
要求認眞負責細心者
需按時上班,
有合法工作身份.
eng-ops@vistacontainers.net

糖城律師樓誠聘
初級文員 (Clerk)
會電腦,中英雙語,
經驗不拘.
請發送履歷至:
apps.lkmpp2017@gmail.com

***MOTEL** 薪優
位 Pasadena,TX
旅館, 誠請**櫃台**
需通英文. 另請
全工/半工維修人員.
提供住宿. 請電:
832-466-9500

牙科診所誠聘
助手及**前台工作人員**
中英文流利,誠懇,
認眞,負責,熟識電腦
有意者請聯系:
agapedentalcare houston@gmail.com

倉庫庫存管理員
有經驗者優先,
中英流利. 要求
對工作認眞.薪優。
簡歷: **buresovat@gmail.com**
電:**713-876-6681**

誠徵會計
位西南區,地產公司
誠請全工 **Bookkeeper**
一名. 需中英文流利.
有2年以上 Quickbook
經驗. 請 Email 或電:
vchaugpe@yahoo.com
832-630-4683

中國城診所,高薪
誠聘●**醫務助理**
●**前檯工作人員**
需中英文流利,有無經驗均可,公司待遇好,工作環境幽雅,提供每年帶薪假期及退休福利.Email 或電: **618-789-3150**
aplus9968@gmail.com

大理石廚櫃公司
誠聘●**收銀員**
●**倉庫人員**
需中英文流利
有意者請電:
281-799-9356

徵會計助理
會計師事務所請人
一周工作4天(半工)
合法工作身份
通中英文,適中年婦女
意者請傳眞履歷:
713-779-8472

律師樓請人
中英文流利
Part time
意者請 Email 或電:
lawresume2016@gmail.com
832-231-2465

公司請人
位於好運大道上的
珠寶批發零售店請人
需有責任心,態度親切
有耐心,需英文交流.
有意者請電:
281-306-2115

公寓請人
誠請**財務經理** 及
租賃工作人員. 要求
認眞負責,英文流利,
懂電腦.待遇好福利高.
意者請致電 : Lisa
713-772-1068

公司誠聘
石油貿易公司聘會計,要求有會計經驗,有貿易經驗者更佳,中英文流利,熟練使用 QUICKBOOK,有工作許可,薪優面議.
工作地 KATY,簡歷請發
alanz@hectomind. com

公司誠聘
CNC 機械操作員
男性,30歲以下者優先
無經驗可培訓. 公司
位 Downtown 城中區
意者請電:
281-770-7465
jcvmfc@hotmail.com

櫥櫃石材公司
誠聘**安裝師傅**及**學徒**
●另請**銷售經理**
無經驗可培訓
需英文流利
有意者請電:
985-856-6860

小型家用產商
●**辦公室行銷專員**
●**辦公室業務助理**
要求:認眞,細心,負責,中英文流利,大學學歷,將有多方面發展機會.熟悉網上行銷者優先.
請 Email: **peter@corepacificinc.net**

誠 聘
Office Assistant,
美國大學畢業以上,有十年以上工作經驗優先考慮. 投簡至 **https://daxwell.quickbase.com/db/bf48m7baf**
Email 或
hr@daxwell.com

*聘髮型設計師
漂亮人生,聘請
經驗髮型師數名
(**經驗助理**及**學徒**多名
年齡20-35歲)
地點:位敦煌廣場
有意者請電:
347-567-6426

中國城名姿髮廊
誠聘和**招租**
●有執照的**美髮師**和
有經驗的**助理**
全職或半職可,分成高.
●有**剪髮椅位置出租**
歡迎加盟,第一次免費
713-885-5775

明星美食站
尋求合作者,需投入
每周40小時的辛勤
勞作和10萬美金,
回報豐厚,前景美好,
還可通過L1獲得綠卡
713-299-1315

Company Hiring

***CPA firm**
needs experienced
1040 tax preparer.
Legal resident.
Resume to:
taxprovider@gmail.com

*徵採購專員 / 會計人才
- 採購專員**International Buyer** : ※Require oversea travel
  ※ 15+ yrs working & 5+ yrs purchasing experience
- **Accounts Payable Clerk** (Part Time & Full Time) :
  ※ 5 + yrs Accounting experience
  待優/Bonus/Health insurance/Retirement plan.

Email resume and pay history to: **jobads301@gmail.com**

*誠聘 **Project Manager**
- 大學本科及以上學歷
- 中英文流利
- 細心嚴謹，有責任心

有意者請將簡歷發送至:
hrdepartment@directron.us

*Ocean Harvest Wholesale Inc.
Seafood Distributor & Processor
●**全職業務員 (Sales Person)**
●**櫃檯人員 (Receptionist)**
需中英文流利，有工卡。
意者請致電 / 傳眞履歷 :
電話 : **713-224-3474**
Fax : **713-673-3121**

*貿易公司因業務量增大需擴招
●**辦公室文員**: 要求中英文讀寫流利,理解和溝通能力強做事認眞謹愼負責.
●**Bookkeeper**:需中英文讀寫流利,細心耐心和責任心,要求熟悉辦公軟件,會使用 Quickbook.
以上職位要求盡快能夠上崗,有經驗者優先,
需有合法工作身份. 簡歷至:
david@tianfuinternational.com

批發公司請人. 薪優.
誠聘 **營銷 & 財務助理**
地點: 290和8號附近
條件:需要在美國有5年以上工作經驗,
有身份可報稅,英文流利.
Text: **832-696-9509**
或 resume to: **juliazhou@yahoo.com**

誠徵 銷售專員 Inside Sales
Pump 經銷公司位於 Houston 西北區,
徵**內勤全職銷售專員**, 負責現有客户之客服及開發新客戶,商業或工程相關科系畢,
英語流利有良好溝通能力及合法工作身份
公司有保險+有薪假期+紅利. Resume to :
HR@walrusamerica.com

*進口公司招聘以下人員
(需報稅,地點288和8號路附近,近 Pearl Land)
1.**中國工廠生產進度及進出口跟單員** (中英文流利)
2. **Book keeper**（需要中英文流利）
3. **Showroom 打單員**（需要中英文流利）
4. **Manger assistant**（需要中英文流利）
5. **倉庫管理員**.
請發簡歷到：**jpihllc@yahoo.com**

進出口公司誠聘
辦公室助理多名: 負責物流,採買,行政等工作
要求工作態度認眞負責細心,中英文說寫流利,
大學學歷,合法工作身份.
公司提供陪訓,保險,福利及進升機會.
簡歷請投至:
humanresource138@yahoo.com

撲克俱樂部招聘
合法德州撲克俱樂部招**發牌員**,**前台和保安**
店面位於6號和 Bellaire。
工作時間4pm-2am,可以彈性。待遇優厚。
提供培訓。要求英文流利,工作認眞。
發個人近照和簡單經歷介紹到
info@houstonianpoker.com 預約面試

牙科醫療設備公司誠聘以下職位
1. **操作工人**:
身體健康. 有工卡, 積極主動, 耐勞勤快,
會英文者優先.全職.工作環境好.薪資面議.
2. **化工實驗室全職男助理**:
有在美國公司相關工作經驗者優先。
工作環境好,薪資面議。意者請將簡歷發至:
josephine@beyonddent.com

*URGENT HIRING
Wholesale company is seeking for
- **Inside Sales Rep.**
- **Website Specialist**
- **Warehouse / Office Staff**
- **E-commerce Specialist**

Training will be provided. Nearby Sugar Land.
Excellent benefit – health insurance + Pay vacation
Please send resume to : **Contact@nasteck.com**

*Office Admin Assistant
*Require 5 yrs min solid office experience
*PC Proficient; Very detailed & Organized
*Team Player; Quick learner; Flexible
*Electronic distribution experience a plus
*Excellent benefits – Health Ins. & 401(K) Profit Sharing Plan
Email : **hrhiring@dynamicengineers.com**

*公司誠聘管理層人員
需有行政經驗,中英文俱佳, 大專學歷,
需積極, 主動, 耐勞, 勤快,
有工作熱忱及一般網路常識.
意者請 Email 履歷至 :
catherine@scdaily.com

*Job Openings Available!!!
We have the following openings available for a growing surveillance equipment company in our Houston office.
- **Sales Representatives**
- **Warehouse**
- **Technical Support**
- **Office Assistant**

Training will be provided.
Base salary+bonus with health and dental insurance.
Please send resume to : **Luwin.huang@ltshouston.com**

*****Executive Admin*****
*Possess good inter-personal skills; Very Organized; Self-Starter
*Excellent Communication Skills (written & verbal)
*Works well under pressure; Multi-Tasker
*Experience on Real Property Management a plus
*Excellent benefits – Health Ins. & 401(K) Profit Sharing Plan
Email : **applyhouston@gmail.com**

EVA AIR
A STAR ALLIANCE MEMBER

International Airlines near HOU has immediate openings for full-time entry-level positions.
Please specify position and salary expectation on resume and email to **houtobr@evaair.com**

Branch Office	Job Openings
Houston	**Passenger Reservation & Ticketing**
	Cargo Reservation

Bilingual English/Chinese a plus, Good communication & customer services skills, Computer proficiency, Self-motivated, Weekend/holiday shifts required for Passenger Reservation & Ticketing
Benefits include zero employee contribution for group health & life insurance, free/discount air tickets, meal allowance, and matching 401(k).
EOE-M/F/D/V

*Pro-Plastics, Inc.
Now Hiring 誠請工人
● **機器操作工** - 日常工作需輪班
We have employee benefits
(公司提供員工福利)
地址: **9530 Baythorne Dr.**
Houston TX 77041
電話: **713-690-9000**
● Equal Opportunity Employer*

台塑企業南亞塑膠公司 USA
is hiring **Chemical Engineer**
●Bachelors degree in Chemistry.
●Prefer have good knowledge in plastics of PVC, APET, PE.
●Coordinate and work closely with production department .
●Previous experience helpful but not required
●Fluent Mandarin is a plus
●Excellent benefits package.
Submit resumes to Human resources department
sybil.inman@npcusa.com
claudia.wilfert@npcusa.com
Nan Ya Plastics Corp. USA
2081 FM 102 Rd., Wharton, TX 77488
An EEOC employer

SAMSUNG NISI-TEXAS
is a service company for Samsung TV & home appliances, and as the service area is expanded, we are looking for employees as follows;
Position
Technician : Samsung TV & Home Appliance Service
Benefit : Medical & Dental Insurance support, Company's car & Insurance support, Paid vacation
Work Hours : Mon thru Friday (8AM~5PM)
Location : Houston, Austin, San Antonio
Qualification:
- Able to work in US lawfully without restriction
- Must have a valid US driver license
- Experience preferred, but beginner can be trained

Pls submit resume to: esther@nisiusa.com,
Cell: (281)900-9346

Air 空气净化器

Air空氣淨化器
奧斯汀空氣淨化器
美國制造 5年質保,
除霧霾型,防花粉過敏型,助睡眠型,
除寵物皮毛,異味型等
www.austinair.com
832-620-0006

500
店面,辦公室
鋪位,各種生意
出租或**出售**
Business Opportunity

*紅木傢俬出售
Bellaire City /610,
低價出售
私人古董紅木傢俬,
和美式睡房傢俬低廉.
意者請預約: 劉
832-265-7726

*黃金店鋪出租
位中國城
500-1000呎
適合電信,保險,美容及各種小型行業
832-328-1778
9715 Bellaire #C
Houston, TX 77036

*最佳投資機會
西南區旺區洗衣店出售
位於熱鬧廣場,面對主要街道,顧客群穩定,
停車位充足.經營簡單.
無須經驗.簡單英文.
適合夫妻經營.請電:
713-349-3143
713-969-8873

店鋪分租
位中國城Chinatown
可做美容或針灸
Facial Room/
Acupuncture Room
available. 請電:
281-773-0588

倉庫分租
距中國城僅15分鐘
共2200呎 可以分租
有loading dock 配有
獨立辦公室,會議室,
洗手間,交通便利.
意者請電
832-620-0006

酒店出售
Liquor store for sale
good location
good business
位西南區,地點佳,
生意穩,價格面議.
意者請英文電: Raj
973-207-4008

休士頓中國城
2400呎店面出售
房租廉,地點佳,店面新
適合快餐或堂吃
或火鍋店,
有意者請聯繫:
832-598-4576

自動販賣機售
6台自動販賣機
Vending Machine
生意穩,無需員工
不影響任何工作
有意者請電:
713-269-4143

糕餅店出售
位La Porte, TX 77571
月收入$17,000
售價$190,000
Donut Shop內,老外客源
需英文.適合夫妻經營
832-729-7618(C)
281-867-9877(O)

店面其它租售
Business Opportunity

穩定生意出售及敦煌旺鋪轉讓
●中國城多年穩定零售生意出售.
年收入約6-8萬,售價8萬,增長空間大,
可轉讓或合作,適合家庭經營,新移民投資.
●另有350呎,新裝修旺鋪,低價轉讓,
接手即可營業. 因東主外遷,必需出讓.
281-455-5555 **832-990-7777**

600
Real Estate
房地產租售

*如意公寓出租
中國城中心,**1房/2房**
專業管理公寓,舉步
直達商場,超市,銀行.
2號公車直通醫療中心.
有不同款式可供選擇
電:**713-981-0137**

中國城House
雅房出租 $280,惠康
對面第六條街,走路10分鐘,安全24小時保安巡邏,包水電高速網絡,
限單身,8918 Sharpcrest St. Houston, TX 77036.
電: **832-302-0987**

公寓出租
離中國城3分鐘
1房1廳公寓出租
全新裝修,安全鐵門區好,安靜, 請電:
281-917-8750
●另餐館100加倫
9成新熱水爐出售

房屋分租
靠近糖城,Lexington
小學旁,生活便利,環境舒適,包水,電,網路,
洗衣,烘乾機,1-2房,
學生佳,可包家具
有意者請電:
281-781-4349

好房分租
2房,傢具齊全
有網路,可炊
位美南新聞後面
意者請電或留言:
713-376-8238
(屋主有抽煙)

中國城民宿
位Bellaire/Gessner
獨立屋,旅館式經營
套房及多間單房
家具水電上網全包
日租,周租月租有優惠
意者請電或短訊:
832-552-2898

吉屋分租
中國城吉屋分租
金城銀行後面第一條街.月租$200-$350
供水電,網路.
安全+安靜+乾淨.
意者請電:
832-283-0285

黃金廣場招租
2000呎
可以開冰店
已有市政府開工紙
有意者請電:
713-534-3233

糖城雅房分租
安全舒適,5分鐘到大華超市,59號6號公路
Clements高中學區,
傢具齊全,電腦高速上網,愛乾淨,請來電:
832-287-8233

吉屋出售
Townhouse,1700呎,
三房兩廳,2.5衛.半封閉式廚房,帶天井,兩車庫(封閉式連體).
開車6分鐘可到中國城
進8號&59號公路.
832-566-3808

商業用地出售
4.23畝地. 上有
3800呎建物(可營業)
3個Warehouse
位高速公路旁,發展潛力大,可協辦身份.
詳情請電洽:
832-798-3398

黃金花園出售
中國城黃金花園酒店式Condo出售,三樓,
1臥室,1衛,乾淨明亮
大理石櫃面,全新地板,
專屬停車位.
$149,900. 短訊:
832-434-4937

好房分租
月租$375, 可炊
近中國城,交通方便
環境幽雅,安靜,乾淨
包上網,水電,傢具
有洗衣機,烘乾機
832-618-0018
832-868-1090

雅間出租
中國城,幸福新村,
封閉小區,包水電,
拎包入住
有意者請電:
832-279-6564

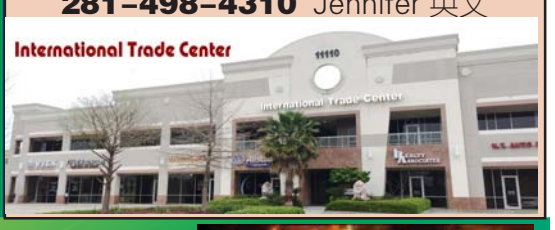
六福公寓出租:**713-667-8276**
地址:5606 Bissonnet St., Houston, TX 77081
近醫療中心,門口有巴士,近59和610高速.
進出有電動鐵門,免費固定車位,環境安靜,
乾淨,**價格廉,單位有限**. 請速聯系. 學校區:
(小學): Condit (初中): Pin Oak,Pershing
(高中): Bellaire High School

好區好房出售
7830 Gray Jay Court
2009年建, 2681呎,
二層, 4房/3全套衛浴
售價 $239,900
Pamela Fitzgerald
@REMAX Southwest
英文 **501-581-2607**

中國城餘房租
包水電,上網,洗衣
傢具, 日租可
歡迎年輕人入住
月租$350. 請電:
832-613-4007

休士頓民宿租 Houston Hostel USA
中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式套房及多間單房(房間皆附Cable電視及冰箱),
無限上網,傢俱水電包.拎包入住,免簽長約,
月租特優. 1房/1廳/1浴, 獨立進出.
最少7天起. Line/微信: **houstontours**
832-640-3888 **Ruby 陳碧如**

ITC/Scdn多間高雅辦公室租
環境高雅, 安全, 安靜, 包水電, 免費高速光纖上網, 辦公傢具, 近中國城5分鐘.
有大停車場。共多間辦公室出租,$450起
(#212,#213,#223,#225,#226,#227,#228)
(#204, #205, #206, #207, #208)帶會議室
832-438-6666 David 中文
281-498-4310 Jennifer 英文



中國城 全新建造 "聯合賓館" 出租
6468 Corporate Dr Houston TX 77036 (企業路,富國銀行後100呎)
Tel & Text : **832-488-8399** 微信 : **villacorporate**

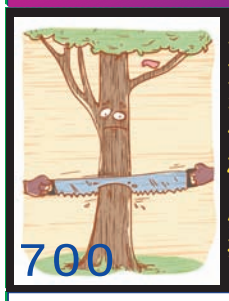
- 位於中國城中心 ● 颶風受災戶,月租特價
- 兩臥室+會客廳+廚房+衛浴+中央空調.
- 包水電,WiFi,家具,代收信件.日租月租皆可.
- 爲移民,醫療,商務,探親,旅遊最佳選擇.
- 接受支付寶 / 微信支付 ● 可以微信訂房

今日美南

房屋檢驗 Inspection

得天地產檢驗
得天地產檢驗公司
建築學碩士,20年建築施工經驗,德州建築物檢查執照 TREC #23007
電話:**713-357-3327**
檢查:地基,結構,屋頂,水電,家電,空調,游泳池

『霸王別姬』古裝舞台劇 2/17/2018 將於 Stafford Center 高水準演出
狂飆劇社將於**2月17日**(星期六)**7:30**pm在Stafford Center (**10505 Cash Road, Stafford, TX 77477**)
隆重推出霸王別姬六幕古裝話劇,由著名大導演朱安平重出江湖親自掌舵,
入場券分VIP票**$50**,還有**$30**以及樓上的**$15**,
欲購票者請Text 或電話: **713-505-8001** 謝謝您的共襄盛舉


專業砍樹服務 700

專業砍樹
華人經營,專業砍樹,
修理樹枝,挖樹根,種竹,
栽花,種樹,鋪草皮,修建
帶克,籬笆,建水泥小路
鋪地磚,清理水槽,清垃圾,
搬家及一切雜活.
全市最低價40元起
832-969-5083李

700 修理業務 Remodeling
700 Remodeling 修理業務

易點專業裝修
室內裝修:地板,
磁磚,浴室,隔牆,門,
櫥櫃,油漆.
價格合理.多年經驗
連繫人: 李師傅
718-288-8258

華美裝修
各類災後,修整/重建
大小裝修,專業廚櫃安裝,室內外油漆,
石膏板,批灰,20年經驗
質量保證. Jason 國/英
832-348-6683

專 精
牆面,噴花,油漆
Drywall, Texture
Painting.
各類災后 修整重建
物美價廉 包您滿意
832-398-9243

滿意裝修公司
一流木工技術
和20多年經驗,
政府執照,**200萬保險**,
二年的質量保證.
承接:餐館/商業/住宅
各種工程. 質量,價錢和
時間,讓您滿意. 電話:
713-298-4966

廣東和記裝修
大小工程,油漆間隔,
泥水木工,地板門窗,
天面地台,廚房浴室,
水電修理, 通 坑 渠.
免費估價,價廉保質.
832-909-3658粵
832-909-3686國

蘇揚建築裝璜
價格公道,質量保證
房屋,廚房,衛生間裝修
地板,磁磚,大理石面安裝
電氣焊,鐵柵欄安裝維修
車庫門,自動門安裝維修
水電,空調,安裝維修
832-607-7861 張
●誠請**裝修工人**

頂好裝修
餐館翻新,維修
水電空調,磁磚,木地板,油漆,衛生間改造,
廚房大理石檯面
20年經驗,質量保證
請電: 林先生
713-562-5309

信捷裝修
承接: 室內外房屋
大小裝修、維修,
價格優惠(國/粵語)
請電:陳先生
832-657-9415

誠意裝璜公司
承攬各種商業裝修,櫥櫃
大理石安裝、整棟房子
翻新,廚房浴室翻新,室內外油漆,鋪地板樓梯.
水泥面,做籬笆,小修小補
281-787-1283
832-898-8832
●另請**裝修工人**

標 準 裝 修
政府註冊#0802062823
Home Depot**授權**
地板裝修承包商,
價格合理,做工精良,
質量保證.另外擅長室內外油漆及其它房屋修繕
713-858-7638楊

承建及裝修
商場,店鋪,餐館,住宅:
代客繪圖,申請施工執照
油漆,屋頂,籬笆,地板,
磁磚,地毯,水電,冷暖氣
大小工程,防盜門窗,鐵欄
通國粵英越語:陳先生
281-236-2846(手機)

富實裝修
室內外油漆,
廚房,衛生間裝修
鋪地磚,地板,紗窗,紗門
大理石,檯面安裝
20多年專業裝修經驗.
832-992-3598
滕師傅

正翔裝修工程
商業住家,水電維修
房屋翻新,地板地磚
籬笆車道,灑水系統
專業更換熱水器,軟水器
價格公道,經驗豐富
832-998-5898
王 (國/台語)

最便宜裝璜公司
公司住家 內外油漆
房屋翻新 房頂補漏
水電維修 更新浴間
地磚理石 地毯地板
價錢便宜,質量保證
281-323-0818 Tony

山東裝修
內外油漆 地板地磚
庭園灑水 庭園美化
籬笆涼棚 房屋維修
隔熱紗窗 浴室更新
品質保證 信譽至上
832-398-8321

吳氏專業裝修
執照# LI 0019006
庭園灑水,庭園設計,籬笆
內外油漆翻新,涼棚涼檯
洗衣機,乾衣機,洗碗機,
水龍頭,地板,地磚,廁浴,
更新,水務維修,電路修換.
832-818-3185國粵語

永發裝修公司
承接:商業住家
室內外各種餐館工程,
精通土木,水電,油漆等..
價格公道,經驗豐富
請 電 : 發達
646-713-4928
917-832-3732

日興裝修
公司,住宅:地板,地磚
內外油漆,廚浴改建
大理石檯面,大小工程
價格合理,質量保證
~ 免費估價 ~
請電:司徒先生
832-605-1307

世紀裝修
房屋內外油漆,
地板磁磚,
衛生間,廚房改造,
廚櫃安裝,
價格合理,質量保證.
832-640-2158
832-285-7888

張氏專業裝修
質量第一,政府註冊
內外油漆,磁磚地板
涼棚籬笆,木工隔間
屋頂水槽,水電維修
713-562-5288
張

誠實裝修
內外油漆, 屋頂補漏
廚浴改造, 地板磁磚
水電木工, 籬笆水槽
多年經驗, 價格合理
歡迎來電 : 陳 師 傅
832-866-2876
●精修空調冷暖氣

順發裝修
地板人工 90¢/呎
地磚磁磚,紗窗紗門,
換熱水爐,室內外油漆
二樓樓梯圍欄,
精優價廉.以上工程,
保修二年.請裝修工人
281-323-9938王順

刊登分類廣告
美南日報 Southern Chinese Daily News
Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

700 修理業務 Remodeling
700 Remodeling 修理業務

德躍建築裝修
政府註冊,百萬保險. 專業承接 : 商業 / 住宅.
Insulation & Drywall & Texture,
地板地磚, 理石櫥櫃, 廚浴更新, 內外油漆,
高壓清洗. 美國20年口碑及經驗 土木工程師.
請電廖船長 : **832-875-1568**
微信 : **yueqingliao**
●『高薪』聘請有經驗**裝修師傅**.

福州裝修公司
政府註冊 。 一條龍服務
承接住宅/新舊餐館: 精細木工,磁磚,
布菲台,酒吧台,水電,油漆,廚浴改建.
大小工程,質量保證,20年裝修經驗.
713-382-6434 832-748-1359
老江 (國,福州) ●另請**磁磚裝修工人**

實惠工程公司
專精商場,廠房等需政府許可之建築,
擁有水工,電工,冷氣,結構等高質量技工
州政府執照,百萬保險,
價格合理,質量保證,
所有工作均有一年人工保證。
請電:顧832-867-1098 (另請木工)

人在做,天在看裝修
20年專業室內外裝修,建築工程,百萬保險.
專業安裝團隊。水電執照。屋頂瓦片
Siding,籬笆,廚房,衛生間, 水泥車道改造.
商業 & 住家。免費估價,隨叫隨到。
電話: **832-217-9325**
346-702-0227曾先生●請**裝修工人**

誠 信 裝 修
大理石、廚櫃、衛生間改建,磁磚、地板,
內外油漆,涼棚,圍欄及屋頂漏雨,
工廠訂做,塑鋼門窗,雙層玻璃(特約)
工廠直銷,防水地板$2.99/呎,
專業屋頂,噴花,保溫棉,質量第一,誠信爲本,
土木建築專業,保修二年. ●請**裝修師傅**
歡迎來電 : 832-630-1850 田師傅

飛魚建築裝修公司
FY Construction Inc.
承接大中小商業和家庭裝修建築工程。專精需要政府檢驗商業按摩店，廠房,商場建設,維修.
承建水泥路面,停車場,地基等水泥工程。
有保險水電執照,講中文英文。
Framing, Siding, Painting, Drywall, Hardwood Floor
Concrete Driveway, Parking Lot, Foundation。
請電於先生 **630-408-2201**

美 滿 裝 修
19年經驗,專精商業住宅
理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆,
門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新.
誠信+優惠+專業 **特價 & 保修二年**
832-419-5588張 ●另請工人

永 固 裝 修
(政府註冊) 百萬保險
內外油漆, 隔間改造, 衛浴廚房,
地板磁磚, 涼棚涼台, 木工水電,
舊房翻新,改建擴建,
~~ 經驗豐富 , 信譽第一 ~~
713-553-8188 趙

華能專業裝修
20年經驗專精 :
櫥櫃設計安裝、大理石台面、
牆磚地磚、廚浴翻新改建、
木地板鋪裝、室內外油漆。
免費估價、免費設計,保證滿意。
電話 : **832-566-5678** 李師傅

*專業水泥車道
Park Lot, 前後院加建水泥,
新建圍欄及維修.
多年經驗,價格公道,質量保證
請電: 容師傅
832-212-8893

鑽石磁磚
專業銷售磁磚材料,
款式多,價格平.
特價推銷,配有安裝服務.
免費估價,質量保證.
電:**832-940-1987**
10100 Clay Rd. #F
TX77080

專補玻璃
內牆刷油漆,優惠
承接舊房翻新
832-421-6698
●另請裝修工人

換屋頂地基修理
30年老美公司,換新屋頂及房屋地基修理,
如有牆或烟筒傾斜開裂
門窗變形,你需要我們!
免費估價,價格合理,
所有工程終身保證.
電:**713-515-7652**

家美地毯公司
Express Carpet Co.
全美獨家批發零售商住宅商業高質量地毯
包工包料 $1.8起
20年經驗,保證滿意
價格最優,免費上門估價.
832-858-4838王

專業廚櫃大理石
精做廚房,浴室
大理石檯面,
設計及安裝櫥櫃,
免費估價,質量保證
多年經驗.電:崔先生
832-715-8588
●請幫手,有無經驗均可

專業櫥櫃大理石
多 年 經 驗
免 費 設 計
價 格 合 理
意者請電:張先生
832-382-7058

屋頂專家/木工
屋頂隔熱,節省能源
翻新補漏各種屋頂,
疑難雜症。
修理各種水管,內外油漆
保證質量,免費評估.
832-606-7170韓

房頂理賠專家
屋頂遭受暴風雨、
冰雹損害,房屋漏雨,
我們能幫您爭取到
您應得的賠償, 拿不到
賠償,不收任何費用
免費檢查&估價.諮詢電
713-732-8802

地基房屋修理
30年老公司,BBB A+
內外牆開裂,
煙筒傾科,門窗變形.
漏雨,換內外牆,庭院工
程.所有與房子有關的
大小活.質量保證.
電: **713-515-7652**

Hudson Bay Roofing
Residential/Commercial Roof
專業屋頂修理公司 **40年專業經驗**
承接 住家/商業: 翻新及修補
免費估價. 請電: Joanna Cheng
713-540-8825 (Cell)
281-495-1997(Office)
HBC Hudson Bay Construction Inc 281-495-1997

屋頂專家風災冰雹索賠專家
MP CONSTRUCTION LCC 832-202-8432
22年經驗,價格合理
修補翻新各種屋頂
大小工程,質量保證
免費估價. Min Park
832-202-8432

劉氏園林綠化
種植和修剪花草樹木
前後院積水,挖根,擺設
圍籬,樹木嫁接與移植
造石山,魚池,花架,
盆景,溫室,涼亭,陽台.
修行道不平,多年經驗
電:**832-670-9559**
713-517-2717

木水石電全能
執照#LI 0019006
花草自動灑水系統,
軟水器,淨水器,籬笆,涼
亭,魚池,地板,磁磚,電
路,水路,招倒垃圾、餘泥
及以上各種維修.國粵
832-818-3185吳

益明清洗地毯
華人主持，益明採用
大型蒸氣機,洗地毯,
沙發,淹水後清潔.
住家.辦公室.旅館.空房.
空房沒電亦可處理
請電:713-557-0074
281-565-4788Minh

家美地毯公司
Express Carpet Co.
全美獨家批發零售商
住宅商業高質量地毯
包工包料 $1.8起
20年經驗,保證滿意
價格最優,免費上門估價.
832-858-4838王

敦煌地板
地板**$1.89/呎** &up
地毯、磁磚、花崗石
內外油漆，廚浴更新
832-353-6900
9889 Bellaire #B-24-C
(敦煌超市旁邊)

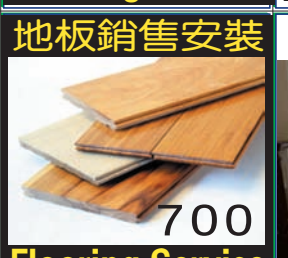
永興地板
款式多樣,價格便宜
專業師傅安裝,保證滿意.
復合地板,安裝費
90 ¢ /呎
9730 Town Park #55
832-582-9896
832-605-1307

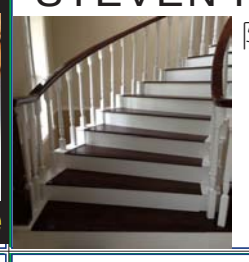
樺葉建材
Huayeh Cabinets Countertops Flooring
新店入駐休士頓,價格優惠.
專業經銷各類建材,櫥櫃,地板,理石檯面,衛浴瓷磚,
洗浴玻璃門等,材料與按裝一條龍,一站式服務,
包工包料,讓您省心,安心,放心.承接大小裝修工
呈,專業設計,個性化訂制,經驗豐富,質量保證.
電話 : **832-998-7880**
12240 Murphy Road, SuiteO, Stafford, TX 77477

鑽石磁磚
專業銷售磁磚材料,
款式多,價格平.
特價推銷,配有安裝服務.
免費估價,質量保證.
電:**832-940-1987**
10100 Clay Rd. #F
TX77080

專業櫥櫃大理石
多 年 經 驗
免 費 設 計
價 格 合 理
意者請電:張先生
832-382-7058

專業廚櫃大理石
精做廚房,浴室
大理石檯面,
設計及安裝櫥櫃,
免費估價,質量保證
多年經驗.電:崔先生
832-715-8588
●請幫手,有無經驗均可



STEVEN FLOORS, LLC

防水地板，最新款式，
最好質量
11800 Fairmont St.
Houston. TX. 77035
281-818-3000
713-576-9420

上下水,電 服務
免費評估,收費合理,
強力疏通,通了再收費.
●安裝維修上下水管路
●更換廚房,衛生間設備
及熱水器.
7天24小時.質量保證.
346-276-5578王

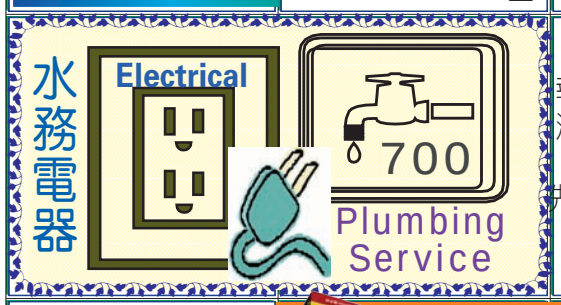
爽快水管專業
專通下水道,**儀器檢查,**
漏水堵水.
修換: 全屋來水管,去水
管,水錶漏水.
按裝: 熱水器,水龍頭,
馬桶,浴缸,打碎機.7/24
832-600-6300 劉
通粵/ 國 / 英 / 墨西哥

下水道專家
$65起 。高科技
迅速爲你解決
●地下水道堵塞
●漏水、等難題
德州大師級執照
832-268-6809
832-228-2686

專通下水管道
$60元起,不通不收費
高效強力疏通下水道.
漏水堵塞,洗水盆,浴缸
馬桶,打碎機,下水道
專業更換熱水器
7天24小時. 請電:
832-421-6698

水管，通水管
免費估價. 儀器檢查:
漏水堵塞,地下,牆壁,
天花漏水,通下水道,
不通不收費
安裝軟水器,馬桶,垃圾機,
浴缸,淋浴池.裝排水口
改下水道.換全屋水管
832-829-1860黃

頂好排污
德州執照TCEQ24431
抽餐館**油井,**
洗衣店**水井,**
高效強力疏通下水道.
經驗豐富,不通不收費.
832-462-3832
832-462-4011



水電服務公司
執照電工.經驗豐富.
灑水系統,家電維修,
水電新建和修理,
洗衣,烘乾,冰箱,熱水爐
打碎機,下水道,
281-610-2068

誠信專業水電
專精上下水管道,
漏水,堵塞及疑難雜症.
改移,換新上下水管線,
熱水器,水龍頭,浴缸,
淋浴,馬桶.●維修改裝
供電線路,換電箱,加改
供電線路及電器設施
713-480-3646

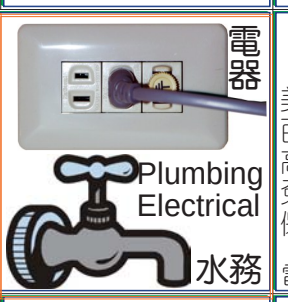
Handyman
多年房屋出租和管理經
驗,維修各式水龍頭和
馬桶等.高壓洗牆,洗車
道,室內清潔,Touchup
和刷漆等..服務於大休
士頓地區,免費估價.
請電:Alex (國,粵,英語)
832-359-3755

Sam 專業維修
家庭/商業冷暖氣系統
冰箱、熱水爐、洗衣機
烘干機、家庭水電
花園澆水系統
請電:蔡先生
832-571-4093

居家空調水電
洗衣烘乾,熱水爐具
冷暖空調,抽風排氣
水喉水槽,滴漏堵塞
開關插座,生活電器
住家餐館,質優價低
832-290-8770

源昌水務
281-787-7829 Phillip
832-860-2895 Ken
疏通:下水道,廁所,廚房,
浴缸,洗臉盆,冷氣機
洗衣機的去水道.
修換:水管,水喉,打碎機,
浴缸,熱水爐,
餐館爐頭及油爐.

專精各種漏水
舊屋水管換新,
屋頂,地下漏水
修換熱水器
281-701-3505郝
832-217-6958修



德州執照高級電工
休斯頓朋友電工工程服務公司
美國注冊公司 百萬工作保險 高級電工執照 免費評估價格 保證服務質量
工作於美國大公司十余年, 精通各種住宅,工業,商業建築的新建,改造,安裝&維修,已承接大型工廠,商場,辦公樓,超市,飯店,倉庫,醫療診所等諸多工程。
Steven Zhu (Master Electrician)
電 話: **832-359-0027** (請下午2點-8點電)

金源專業維修
20年經驗,維修安裝:
商業 / 住宅 :
冷暖氣,冷氣漏水
餐館設備,抽風馬達.
精修:電子電路板
執照號: 2357074
713-560-9098

快速冷氣修理
專業修理安裝:
中央,分體,窗式空調
餐館制冷設備修理
專門解決疑難問題
保證質量,價格公道
請電 : 黃先生
832-421-6698

星際冷暖氣
●30年經驗 ●冷氣暖氣
●中央分體 ●噴絕源綿
●冷凍設備 ●熱水爐具
德州執照
TACLB004878C
台灣廖**713-857-1492**
大陸劉**832-552-0155**

陽光冷暖維修
專修餐館或家庭空調,
熱水器,冰箱.餐館菜櫃
凍櫃.洗碗機,油爐.
Coca Machanine,
Steam Warmer
281-871-8338
832-564-5225

合家歡冷暖氣
專業安裝,維修,保養
冷暖氣系統
維修水電(開關,電路,
電風扇,馬桶,熱水爐)
價格合理,質量保證
電話: 劉先生
832-552-0155

旭日機電
安裝及維修:
空調及制冷設備,
機電設備,電路系統,
熱水爐及水務,
檢修空調系統.
德州執照政府認證技師
832-403-8327張

誠信專業冷暖氣
安裝,維修冷暖氣
價格低,質量優
聯係電話:
713-480-3646

陳氏專業冷氣
冷暖氣系統
保養,維修,安裝,
家電,熱水爐.
政府執照,15年經驗
請電: 陳(英粵國越)
281-236-2846

大連冷暖氣
●冷暖氣維修安裝
●熱水爐維修安裝
●電路維修
20多年工作經驗
德州政府認證技師
James 張
713-253-5086

專業維修保養
家庭/商業 冷暖氣
抓碼櫃,凍庫,菜庫
服務誠信,價格合理
有執照正規公司
300萬保險
Amana終身保修
832-964-9861李

萬家樂冷暖氣
安裝、精修：各種品牌冷暖氣
充氟保養, 配件更換, 水務電器,各種鐵工
鋼鐵柵欄,專業準時,誠信服務,價格優惠
~ 政府認可的空調專業技工 ~
281-818-2990 宛 (Wan)

吉順冷暖氣公司
Amana Heating & Air Conditioning LASTS AND LASTS AND LASTS.
安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣.
精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路
及生活電器維修,特價代理Goodman產品.
州政府保險及執照, **質量保證,歡迎比較.**
832-860-3388 蒲繼忠

普樂冷暖氣
安裝修理及保養: 各種型號冷暖氣,
冷凍櫃, 抓碼櫃, 抽風機等...
修理前告訴您所需要修理費用,
代理Goodman產品, 特價$3200元,
7天24小時服務,老人,殘疾人優惠.
政府執照,專業修理.保證質量,包您滿意.
832-807-3005

都市冷氣冷凍集團
713-518-4939
維修保養安裝各品牌冷暖氣,冷凍系統
抽風機,熱水器,洗乾衣機,爐頭等.水電煤
服務第一, 持牌技師, **TACLA28230C**
商業/住宅. 歡迎比較.
給我找最好的冷氣維修

刊登分類廣告 美南日報 Southern Chinese Daily News
Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

誠實鐵工廠
經驗豐富,保證滿意
專業修理/更換/制做
各種鐵門,窗,
後院鐵欄(包括木制).
車庫門,餐館不銹制品
焊接,家用水電等修理
832-513-0070

中興鐵工廠
30年專業經驗,質量保證
防盜門窗,冷氣機防盜罩,
庭院護欄,車道大鐵門,
停車棚,雨棚,涼亭金屬構
件平台,鐵架等製造安裝
通 國/粵語: 楊先生
832-335-7588

泰平鐵工廠
工藝鐵門,防盜門窗
廚具爐頭, 碰撞修復
金屬構件, 承接加工.
www.taipingironworks.com
281-785-9895劉

林記鐵工廠
專業定制各類防盜門窗
精工電焊,鋁,不銹鋼
修理翻新各類鐵件
(鐵欄,扶手,樓梯等),
多年經驗,質量保證.
281-889-1086
832-867-1770

范 氏 鐵 工 廠
防盜門窗。自動大鐵門。開門機修理。
加工各種拖車, 翻斗拖車, 承接各種鋼材,
鋁材焊接工作 。
保證質量。良好的售後服務。
713-598-8889(中文)
地址: **9240 W. Bellfort. Houston, TX 77031**
●另請**焊工師傅**, 無經驗者可培訓.

專業車庫門安裝
Garage Doors Repair
安裝及維修自動車庫門
系統,搖控器配置等服務
免費估價(5英哩內)
多年經驗.三月保修期
電: **832-858-4838**
王: **832-566-4815**

車房門專家
商業,住家,鐵門及鐵柵
搖控車門器更換,
彈簧維修線路安裝,
品質保證,免費估價.
通國粵英語
20 年經驗,7天日夜.
713-598-8118(C)
713-777-7934 (H)

得天地產檢驗
得天地產檢驗公司
建築學碩士,20年建築
施工經驗,德州建築物檢
查執照 TREC #23007
電話:**713-357-3327**
檢查:地基,結構,屋頂,
水電,家電,空調,游泳池

*專業水泥車道
Park Lot, 前後院加建水泥,
新建圍欄及維修.
多年經驗,價格公道,質量保證
請電: 容師傅
832-212-8893

CLASSY 殺蟲專家
Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務
包括住家及商業地區，
讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困
擾本公司提供免費的白蟻檢測服務。
28年專業經驗，24小時緊急服務。
電話: 713-516-1747 281-437-4329
jwcollns@msn.com

特優殺蟲公司
目前有服務多家餐廳,
超市, 食品批發及
其他公司行號,
老字號, 德州執照,
中英文
832-668-0603

監控、音響系統
設計,安裝,調試
專業維修 疑難雜症
行業15年經驗,
收費合理. 聯系電話:
832-433-3311

監控安裝
高清監控攝像頭$29起
監控安裝每一路$65起
四路特價
沒有月費,手機遠程觀看
工廠直營,有安裝執照.
電:**713-779-8788**
倉庫:**9947 Harwin Dr.**

監控系統安裝
監控系統4MP超清
帶2x鏡頭, 包安裝,
一套$500起,無月費
支持手機監控及回看
請來電話咨詢:
832-569-3318

個人電腦維修, 商業IT支持
辦公室電話/網絡布線, 電話系統
POS 軟硬件安裝和維護,
監控銷售和安裝
Tel: **713-823-6863**
www.expresscs.net
"不解決問題 不收費"

電腦,電視,手機
SHAN'S COMPUTER
電腦、電視、手機專業
維修, 20年維修經驗!
9600 Bellaire Blvd #129
(王朝商場內#129室)
713-988-0160
832-790-1141
出售4K超級電視盒

陽光清潔公司
住家或商業清潔首選，蒸洗地毯、地板打蠟、
瓷磚拋光、專業飯店清潔，室內殺菌消毒、房屋
修理、外牆清洗，爲您打造無塵健康生活空間。
本公司采用環保清潔藥劑，專業保潔設備，
價格合理，免費估計，質量第一！歡迎咨詢熱線：
909-896-8257(中) **713-820-7999**(英)
網站 : **sunnycleaningpro.com**

1000 啓事 Announcement

尋人啓示(裴阿姨)
裴阿姨你好:
黛安娜和小非非想你,一直在打聽你的消息,希望你見到此信息,儘快發短信到:
832-917-3489美國
86-139-10086620中國

汽車買賣 Car for sale

上門現金收購買賣二手車
●現金收購舊車、碰撞車
高於Trade in 20%
●另有大量二手車轉讓
網址: **westsidemotors2.com**
請電 : **646-633-0149**

專收購舊車壞車
舊、壞 車
動 或 不動
一律高價收購
中英粵越。電話:
713-482-9267

李氏修車行/汽車買賣
換機油$18.99 年檢$25 "鈑金部"多有折扣
專修本國車,進口車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路
鈑金噴漆,修理 **代辦一切保險理賠,24小時拖車服務.**
Lee Enterprises Complete Auto Repair
11830 Beechnut St. Houston,TX 77072 /Kirkwood
電:281-575-7221(中英越) 手機:832-622-7134
6天營業 周一至周六: 9點~6點

留學 移民
精辦留學,入學申請,獎學金,旅游,探親,訪友,轉學生身份,工卡,回美證,婚姻或親屬等各類綠卡,入籍. 電話:
832-274-1776
713-363-3580
微信/QQ:**1149248365**

翻譯 & 口譯
提供文件翻譯,口譯,保險理賠,協助買賣車留學申請,獎學金,表格填寫等翻譯服務
徐小姐 電話/微信:
832-570-0202

監控安裝
高清監控攝像頭$29起
監控安裝每一路$65起
四路特價
沒有月費,手機遠程觀看
工廠直營,有安裝執照.
電:**713-779-8788**
倉庫:**9947 Harwin Dr.**

監控系統安裝
監控系統4MP超清
帶2x鏡頭, 包安裝,
一套$500起,無月費
支持手機監控及回看
請來電話咨詢:
832-569-3318

監控、音響系統
設計,安裝,調試
專業維修 疑難雜症
行業15年經驗,
收費合理. 聯系電話:
832-433-3311

Air空氣淨化器
奧斯汀空氣淨化器
美國制造 5年質保,
除霧霾型,防花粉過敏型,助睡眠型,
除寵物皮毛,異味型等
www.austinair.com
832-620-0006

今日美南

***輝煌服裝**
專做名聲旗袍,西裝,晚裝
各種特殊體型,難度大的男女服裝,及大型時裝展示會的藝術時裝.
(**可修改**)35年經驗.中國城
5905 Sovereign Dr. #120
832-315-9797范

生前福利壽保
活著也能獲得理賠
因重大疾病或事故，可提前理賠
也可作爲退休金，終生拿錢
現金值只漲不跌，8–10年翻一翻
832-274-7897

美南新聞日報 (Southern Chinese Daily News) 休士頓黃頁 (HOUCYP)

分類廣告
(每週七次)

在本報刊登分類廣告，
您就能即刻同時享有一周七天，
一天二十四小時的網上廣告！！！
www.Today-America.com

收費標準(每週七次)
(包括網上廣告)

一	周(7 次)	$45
二	周(14次)	$80
三	周(21次)	$105
一個月(28次)		$125

*以上是單格價目，二格價錢乘以2，以此類推。

專治痛症

大慧除痛
交通,工作,運動,意外受傷,失眠頭疼,頸痛腰疼,背疼,椎間盤突出
坐骨神經痛,五十肩,
手腳麻,腫瘤痛等一切痛症,**無效不收費.**
由經驗豐富中醫師主持
832-908-6295

1000 Massage Service 按摩服務

1000 Massage Service 按摩服務

新店新張
多名90後美女
苗條性感
一小時莞式服務
熱情耐心
早11點–晚12點
713-815-8849

性感洋妞
36 D 大波
各 國 美 女
早上10:30–凌晨1點
281-639-0654

心 悅
合理的價格
享受的舒適
832-359-6141

云水遙
新人連綿,年青漂亮
活潑可愛,熱情周到
耐心服務,君莫失緣
中國城, TX 77036
832-217-4643

眞愛台北
靚麗新人加入
技藝超群
帝王般的享受
保證回味無窮
不枉此生來一回
832-630-3343

*** 甜 心 ***
大陸模特兒
713-933-9095

女生宿舍
新店新人,美女如雲
任君挑選,
價格合理,服務一流,
休士頓中國城77036
713-459-5895

性感. 白皙
高素質東洋女,
按摩技術嫻熟,
中國城. 10am–10pm
歡迎來電:
832-641-1289

新店新人新管理
經驗,年輕,漂亮的女按摩師.熱石,熱毛巾
環境乾淨漂亮,
黃金廣場內
9968 Bellaire#250 B
832-296-0818

高級SPA
漂亮氣質東方美女
早9點–晚12點
休斯頓中國城
歡迎電話預約:
832-988-7118

***繁忙按摩店**
誠聘**有執照按摩師**
生意穩定,收入好
高尚白人區,地點好
有意者請電:
832-277-2911

***誠聘女按摩師**
休士頓Spring區,
誠請**有執照女按摩師**
全工和半工均可,
45歲以下,做工認眞,
形像好,收入佳.可住家
電:**832-766-7280**

***純泰式按摩店**
新張純泰式按摩店
位Woodlands區
誠聘**有執照按摩師**
高檔老美區,小費好.
936-703-0039
●另出租腳底按摩房
●另徵足底按摩師

誠招女按摩師
形像佳,做工認眞,
月入$5000+
(色免談)
休士頓中國城可接送
意者請電:
626-560-6315

聘女執照按摩師
位249&1960,純床店,
要求正規專業按摩,
日工4–6客,
待遇:提成$30/小時,
電:**713-517-4177**
微信: **1849343365**
長期有效,可保留可轉發

***誠招女按摩師**
位德州休士頓南部
正規床腳店
請**有執照女按摩師**
工作認眞,需自駕車
大費高,小費好
Part time或Full time
281-525-6289

***糖城按摩店**
誠聘**女按摩師**
大費高,小費好
生意穩.
有意者請電:
281-797-5808

***床店招人**
位6號南, 誠招
女按摩師一名, 要求:
有德州執照,做工認眞,
全工或半工均可,
大費高,小費好,月入豐厚
可報稅. 意者請電:
832-273-6639

***誠聘女按摩師**
位San Antonio高尚區,
客人素質好,小費好,
收入高,誠請45歲以下
有經驗,做工認眞,手法好,形像佳的女按摩師,
包住. 意者請電:
832-533-4095

***高檔白人區**
按摩店請按摩師
環境好,客源穩
提供住宿
有意者請電:
713-820-3818

***休士頓白人區**
大費$60 + 小費好
收入高,五五分成,
誠請45歲以下有執照
做工好,認眞**女按摩師**
可提供住宿. 請電:
985-515-6215

請有照女按摩師
位休士頓市中心,
高尚區,,有德州營業執照的按摩店.
客人素質好,小費好.
誠請有執照有經驗的
女按摩師. 請電:
985-790-0900

***按摩店請人**
位Spring區,45號北
誠請有經驗工作態度認眞,有執照,會基本英文的**按摩師**.
有意者請電:
832-576-8785

***按摩店請人**
誠請 Full time
有執照女按摩師,
近Nasa, Clear Lake
白人區,小費高.
生意穩定.意者請電:
832-993-5759

***高級正規床腳店 (色免)**
位Memorial高檔區
月入豐厚, 誠徵 **女按摩師** 二名
可報稅,自駕車.
意者請電: **713-468-3799**

***KING SPA 誠聘員工**
誠請男女按摩師
需有2年以上經驗,自備交通.
意者請電 : **713-503-9999**

***老美區按摩店**
位高檔白人區
誠招**有執照按摩師**
大費高,小費好
有意者請電:
832-398-5977

***按摩店請人**
休士頓白人好區床店
誠聘**有執照的女按摩師**
(全工和半工) 45歲以下
做工認眞,手法好,形像佳,月入$8000以上.
有意者請電:
713-493-8343

聘女執照按摩師
位249&1960,純床店,
要求正規專業按摩,
日工4–6客,
待遇:提成$30/小時,
電:**346-317-7739**
微信: **1849343365**
長期有效,可保留可轉發

***誠徵按摩師**
2名漂亮女按摩師
18歲以上,說英文佳.
$35/一個客人
生意穩,可提供住宿.
位8號/249.請電:
832-506-3812

***聘髮型設計師**
漂亮人生,聘請
經驗髮型師數名
經驗助理及**學徒**多名
年齡20–35歲)
地點:位敦煌廣場
有意者請電:
347-567-6426

中國城名姿髮廊
誠聘和**招租**
●有執照的**美髮師**和有經驗的**助理**
全職或半職可,分成高.
●有**剪髮椅位置出租**
歡迎加盟,第一次免費
713-885-5775

按摩店/美容院
出租或出售或合作
For Sale
Massage Store
SPA /Salon

***按摩店轉讓**
位Westheimer上
地段好,乾淨溫馨,
租金超便宜,客源穩定,
接手即可營業,
因業主家中有事,
忍痛割讓. 意者請電:
713-391-9311

***按摩床店出售**
位Dulles Ave.
Missouri City, 77459
按摩店轉讓,老美區
4年老店,1200呎,
3個按摩房,1休息室
有意者請電:
832-709-3914

正規床腳按摩店
轉 讓
位spring白人區,
4腳床,3按摩床,
1200尺,無不良記錄
客源穩定,
有意者電話聯系:
281-594-8943

賺錢按摩店出售
1100呎,3個按摩房
3張腳沙發,租金便宜
$1500, 白人客源,
生意穩,小費好,
售3萬2千.看店議價
Westheimer/過6號
713-459-5367

腳店招人,薪優
近中國城,招**女按摩師**
要求: 50歲以下。可報稅,能做大力,免情勿擾.月入$4000+。
另招35歲以下**男按摩**
832-361-2568

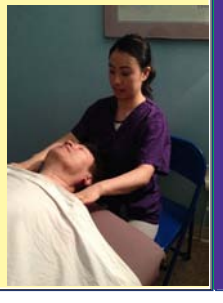
美南新聞日報

Phoenix School of Massage
●學校提供優秀學生 **"全額獎學金"**
申請者 : 需會中英文
●結業證書終生有效,可用於全美46各州成爲有合格牌照的按摩師。
●學校現提供優秀學生辦公室兼職工作
詳情請電 : **832-892-9618** Demi

按摩執照更新
州政府批准常年開辦按摩執照更新班。
並提供開店咨詢,
代理申請個人,公司執照和經營許可證.
832-985-1188
王老師

專精按摩執照
個人,開店:申請,補發,更新.繪制/設計店面平面圖.協助處理德州執照發放局或市政府開給店的違規通知.聯邦認證考試補習班,執照更新證
足療學習證. 陳老師
832-713-0806

HFE正規專業按摩學校招生
中文/英文: **713-528-2097**
地址: **4141 Southwest Fwy #510 Houston, TX 77027**
500小時按摩課程培訓 (MS0098),
報名請從速,名額有限
● **3/2018** 開新班
(白班) **9am– 2 pm**
(晚班) **5pm–10pm**
●按摩執照更新班.



FMS(永泉)德州正規按摩學校招 生
500小時按摩課程培訓 (MS1002),
中英文授課
● **1/02/2018** 開新班(白班),
3個月內畢業.
●學費特優,輔助聯邦考試,免費接機.
●按摩執照更新班,每週日 10am~4pm
諮詢電話: **713-771-5399**
地址及 網址如下:
6105 Corporate, Houston, TX 77036
www.FountainMassageSchool.org

Phoenix School of Massage
●德州老字號按摩學校,辦學許可證號 MS0008
●美國人創辦經營,在休士頓開設有二個校區.
●正規教學已達31年之久,校長親自授課.
●**可在德州執照局網頁輸入辦學許可證號查詢學校記錄, 本校無任何違規不良記錄.**
●**學員一次付出,取得的小時證書終身有效,可用於申請全美46州按摩師執照.無後顧之憂.**
●新開班 : **1/22/2018 (白班 和 晚班)**
常年招生,報名請預約. (提前報名有優惠)
832-892-9618 713-781-0140 Demi
網址: **www.themassageschool.com**

按摩.跌打針灸研習所
十多年按摩培訓老師,跌打中醫針灸碩士(美國)
協辦申請按摩師,開店執照,
聯邦考試庫題練習。按摩師執照更新班.
按摩穴位及中醫針灸基礎傳授班
按摩業及移民法律諮詢顧問
832-863-8882 謝老師
7001 Corporate Dr 二樓#213A (美南銀行後)

教 授 英 文

本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可.
*** 協助通過公民考試及移民局面談 ***
skype:**david.b.browning** /Wechat: **Teresina1only**
832-788-3383 281-587-6912 布朗寧
5338 Beechnut St. Houston, TX 77096
http://**davidbrowning.trustab.org**

今日美南

德州帶槍執照

中國城軍火庫
可在全美38州携帶
全課程半天完成$100
(外州駕照可申請)
各式槍枝買賣/交換
9896 Bellaire #G1
(黃金廣場內)
281-236-4723

德州手槍牌照

申請合法隨身携帶
20年教官經驗
公民或綠卡者皆可
買賣新舊手槍.
意者請電:
832-858-0228

*輝煌服裝

專做名聲旗袍,西裝,晚裝
各種特殊體型,難度大
的男女服裝,及大型時
裝展示會的藝術時裝.
(可修改)35年經驗.中國城
5905 Sovereign Dr. #120
832-315-9797 范

留學 移民

精辦留學,入學申請,
獎學金,旅游,探親,訪友,
轉學生身份,工卡,
回美證,婚姻或親屬等
各類綠卡,入籍. 電話:
832-274-1776
713-363-3580
微信/QQ:**1149248365**

零售批發出售

海參國際,天天過節,天天特價.

好消息!海參國際的海參全部經過了美國FDA
食品檢驗檢疫,成分天然營養豐富。海參國際爲美南華人
提供全天然多品種的海參、花旗參,及免費泡發海參。
送貨上門, 免費泡發.
本月特價。凡購買海參贈送一次面部護膚保養。
請電 : **832-655-3138** 9219 Bellaire (百佳超市對面)

西雅圖合法駕照

無需身份辦理
六年期合法駕照,
外州轉換,本州延期,
新考需四份證件,
包接送,成功後收費!
206-992-5618
林先生

好狗狗美容院

●專業資格認證,
提供全套貓、狗服務,
經驗豐富,手工剪毛.
●寵物寄宿,精心照顧.
●收費合理,全天營業.
請電:**281-741-8859**
11394 Westheimer/8號
Houston, TX 77077(近中國城)

糖城 QQpups 寵物店

●美容:爲各品種狗狗洗澡、剪毛、造型。
●寄養:爲狗狗提供一個溫馨安全的家。
●專賣:**QQ寵物店** 自行培育的各種顏色的
茶杯型、玩具型、迷你型**貴賓犬**。
請電: **281-763-2198**
店址: **6號公路** 4645 B (糖城家樂超市隔壁)

JuJu's 寵物美容

美國專業資格認證
手工剪毛,寵物託管$20
精心照顧,收費合理
近Richmond/休斯頓
281-818-8809
281-496-7878
12624 Briar Forest

葉慈律師事務所

YATES CONSULTING GROUP, LLC
10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042
Tel : 713-815-5011 / 832-279-7772
專辦:移民法(家庭,特殊人才等)非移民(簽證延期,身份轉換,學生簽證等)
商業法 (合同簽訂,項目投資)家庭法 (協議離婚,離婚糾紛)
委托書,單身證明,生活經濟擔保以及各類公證 等等
公民考試入籍考試輔導班 保證通過!

葉慈*篤城 貸款/過戶公司

住宅貸款 商業貸款
不查收入貸款,不查報稅貸款,不查信用貸款,外國人貸款
聯系人: 李小姐 (貸款) / Petty (過戶)
512-917-5682 / 832-520-9188 / 713-815-5011
10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042

安全班學校

取消法院罰單,保險折扣
謝老師(DS#5391)
中文上課, $40
每周**二,三,四,六**有班
周日 (**12/24, 1/7**)
9:30am MT駕校內
6201 Corporate Dr.
832-863-8882

MT (好運)駕校 C2287

筆試路考一站式24小時內100%考取駕照,休市中國城唯一一所筆試及路考集中的駕校,週一至週日都可路考,筆試$50,路考$75.
旅遊B1B2都可以考取駕照,不須住滿30日,無需地址証明.
●成人(18歲以上) 中文筆試 周二至周四 , 周六周日9:30am
●青少年(15-17歲) 天天開班,無須等寒假暑假.
十多年教學正規駕校,可信賴,有學校牌照及老師牌照號碼是正規.
6201 Corporate Dr (企業路) **832-863-8882** 謝老師(DE5391)

美南駕校

中文普通話授課,保送筆試,
筆試後本校可考路試,
成人筆試班: 星期二,六,10am-4pm,
B1,B2旅遊簽證,可考駕照
青少年班(15-17歲): 隨時報名上課
安全班,取消罰單: 每週日有班
7001 Corporate Dr. #203
832-277-7226 王先生

王朝百利駕校 好消息! 好消息!

DPS路試考官,全權下放至百利駕校的教練考路試,
在本校一天可完成筆試, 2 -5天可安排好路考,不用排隊等30天.
筆試班 : 星期二五六,考筆試,隨時報名.
路考班 : 可安排二個工作天完成.
安全班 : 每月2次 **2/4, 2/18** 歡迎B1B2旅遊探親Austin,Dallas外地學員
9600 Bellaire #120. Houston (百利大道 王朝商場內120室)
電話 : **832-633-5555** 周師傅

趙教練筆試班-成功駕校

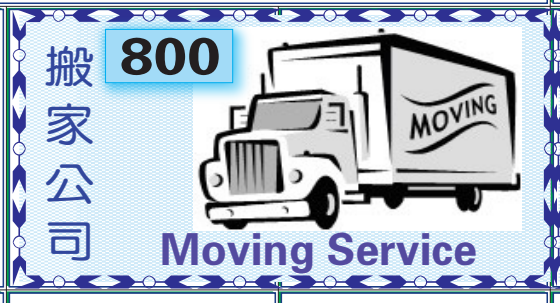
筆試及路試, 皆用中英文授課
態度親和, 教法新穎.
請洽 : 趙教練
713-277-5790
832-859-2519

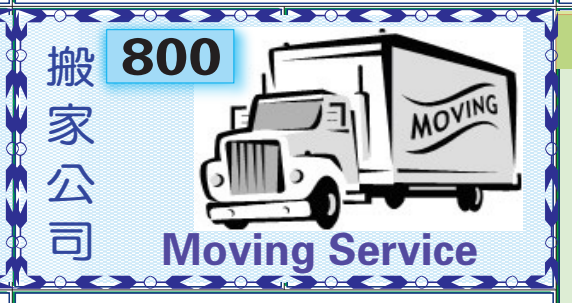
A牌(18輪) B牌駕照筆試班

市場需要大量A牌及B牌客運司機
是時候考慮轉業創業
內容: 英語培訓,試題講解,庫題練習
開課: 1月8日(提早報名優惠價)
地址: **7001 Corporate Dr #213A**
電話 : **713-772-0300**

牙齒保健

修牙, 補牙, 洗牙
832-231-8653
牙齒保健,價格合理
預約電: Steven盧
國/粵/越





飛達搬家 since 1985

德州本地 及 全美各地搬家
專精回台 及 東南亞,每周往返
*門對門服務,有倉儲可供存放
*公司有責任險及貨物險/勞工傷害險
*專精傢俱回台,整櫃/散貨/釘木箱
德州分公司 1-281-265-6233
www.luckymoving.com
760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478
執照:DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022
● 洛杉磯總公司 **1-800-743-6656**
● 紐澤西分公司 **1-732-432-4288**
● 台灣分公司 **03-327-5533**

聯合搬家公司

公寓住家,公司搬運
碼頭提貨,代客送貨
短長途專業搬運鋼琴
免費估價,價錢便宜
電:713-783-3789通
713-270-2050國臺英
unitedmoving.tx@gmail.com

Discount Movers

~廉 價 搬 運~
免費估價,在休斯頓
已有20年搬運經驗
意者請英語電:Tony
281-879-9116
832-875-4982

好運來搬家

公寓,住家,公司,倉庫
經驗豐富,包您滿意
免費估價,全美運輸
設備最全,價格低廉
713-505-8089
832-367-1558
通 : 國/英/粵語

= 搬 家 =

$58
832-613-4007
Amy

四季搬家公司 (需每天運者有特惠)

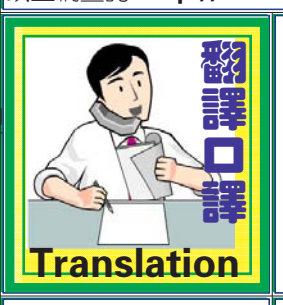
政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C
品質保證,價格便宜,**32** 年專業經驗,免費到府估價.
往Austin,Dallas, San Aotonio特價優惠.
本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運,
公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD廣告)
英文電洽 : 281-903-7688 832-867-5467
或上網查詢: **http://www.allseasonsmove.com**

西 南 搬 家

(O)281-933-1555
(F)281-933-2953
I.C.C. M.C.249994
TX.D.O.T. 44648C
U.S.D.O.T 461436
www.swmoving.com
Email: **mike.kuo@swmoving.com**
●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。
●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱
包裝及自用車運送。
●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠.

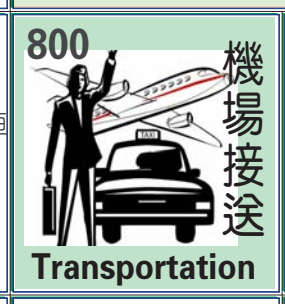
中信搬家公司 (當天電話,當天搬)

政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信
26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型
封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦
公室,三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,
工作保證, 信譽第一. 24小時服務
免費提供紙箱. 請電: **832-561-7776** 國



翻譯 & 口譯

提供文件翻譯,口譯,
保險理賠,協助買賣車
留學申請,獎學金,
表格填寫等翻譯服務
徐小姐 電話/微信:
832-570-0202



小陸機場接送

機場碼頭,市內接送,
老人就醫,購物訪友,
跑腿服務
832-526-6599
陸先生

天 馬 旅 遊

7人座商務車
中短途包車
832-897-8604 高安

北方廉價接送

機場 車站 接送
長短途 包車服務
休士頓區,Uber服務
安全+準時
972-757-9837

爲民服務接送

小車, 中車, 大車
長途/短途 接送
搬家。24小時服務
832-217-9325
346-702-0227

安達客運

德州各旅遊景點一日遊
二日遊,全新8人座
機場,碼頭,商務,醫院,
政府執照司機.
代客翻譯.
713-494-5236

北京專業交通

機場,市內外接送
購物,訪友,旅遊
安全+準時+周到
281-787-1286 張
微信: **peter3809**
QQ: **258838989**
q3809wei@gmail.com

老 廣 交 通

24 小時服務熱線
713-874-4235
832-282-1118
安全,準時,誠信,周到.
機場碼頭,長/短途接送

接送服務

機場,碼頭,巴士站
24小時服務
安心+放心+準時
歡迎預約: **朱先生**
713-584-9588

北夏接送服務

機場,碼頭,一切接送
誠信可靠,安全準時
保證最低價
有4人7人座服務
832-382-5645

老余機場接送

市內外接送,領事館,
巴士站,購物訪友,
誠信安全,準時可靠,
價格公道,歡迎預約,
24小時服務
832-289-7605
微信:**yu8322897605**

吳天一接送

接送:機場,旅館,移民局
商場,購物,旅遊觀光
景點,本地外州.
全天候24小時服務
多種車型Lexas 430,
KIA豪華8人座
832-273-5003

蜀美華人接送

承接:機場,碼頭,醫療
購物,AM,UT留學生.
用車及商務,20年駕齡,
百萬英哩記錄,經驗豐富,
安全準時. 重誠信,
多款車型,優質價廉.
電話 **281-919-6750**
微信 **12819196750**

阿川接送

民宿 *家庭旅館
機場,碼頭,賭場,法庭
移民局,領事館,巴士站
購物訪友,小型搬家.
24小時恭候
832-966-6077

廉價接送

機場及訪友購物,
長短途,安全可靠,
服務週到,
收費最便宜。
713-773-2288
909-331-9296(手機)

尋人啓示(裴阿姨)

裴阿姨你好:
黛安娜和小非非想你,
一直在打聽你的消息,
希望你見到此信息,
儘快發短信到:
832-917-3489 美國
86-139-10086620 中國

*男士誠徵婚伴

公民,男,76歲退休,體健,新房,
獨居, 家境小康,,尋年近60, 體健,
性格溫和,愛整潔女士.
誠意者請電: **512-829-1629**
512-771-1515

*男士誠意徵婚

41歲,男,綠卡身份, 有穩定工作,
誠尋 善良,誠懇,健康
年齡33-43歲女士爲婚友
有誠意者歡迎致電短訊 :
832-339-2071

52歲女士尋老伴

女,52,喪偶,
欲尋一位臭味相投的南方人士爲伴
湖南,福建,廣東,四川人爲佳。
請來電或短訊: **713-876-1278**

美國男士誠意徵婚友

白人,58歲,6呎,性格開朗,好脾氣,幽默,
經濟穩定,且負責任。
現誠尋**30-45**歲女士爲婚友
或你有單身女性的朋友,亦可介紹給我.
有意者請將您的照片Email或Text給我
817-291-8173 bobpetty01@aol.com

美國男士誠意徵婚

48歲,離婚4年,有穩定工作及經濟,
誠尋20-40歲東方女士(有身份)爲婚友,
先見面喝茶或咖啡互相了解,
再做進一步未來的規劃.
有誠意者請**中文/英文** text : Charles
713-582-2157

男士徵婚

美國公民,40歲,173公分,
在能源行業工作,有CPA執照,
爲人誠懇,尋找身體健康,重視家庭,
受過高等教育35歲以下女生爲婚姻伴侶
誠意者請電郵:**hbx25@hotmail.com**
或發微信 : **wanlihe425**

50歲男士徵婚

男50歲,從事餐館行業,雖然現在衣食無憂
我依然爲我們的將來而打拼,雖然現在是
一個流行帶著面具的時代,我依然眞誠善良.
如果您是一位相信緣分,相信勤奮努力,
麵包+愛情都會有的美國公民,
請 E-mail : **982219601@QQ.COM**
或電 : **832-607-1375** 有酬謝

男士誠意徵婚

27歲, 帥氣男孩, 1.76米,大學,
經濟獨立,思想獨立,有責任及愛心.
誠尋熱愛生活,
年齡相當的女孩爲結婚伴侶.
誠意者電 : **832-359-5666**

男士徵婚

55歲離婚男士, 美籍華僑
誠意征婚, 小姐們, 女士們.
有意者請電或可親蒞本人住家見面 :
7527 Arista Dr., Houston, TX 77083
章先生 **281-277-3754**

夕陽無限好

摘自佛光法苑第217期

彩霞滿天

張建義

不知道什麼時候開始，發現很多人對我有一個誤會，那誤會是「我是一個很會安排生活的人。」因為有好幾回有人對我說你退休後日子還是很忙，你是怎麼安排的？我聽了感到十分驚訝，因為我是一個隨心所欲，不受拘束，不喜歡課程表的人。在退休以前，因工作需要不得不把工作及日常生活作一適當的安排，以免影響到工作進度以及他人的生活。沒想到這習慣卻延續到退休後的今天。以前是拿人家的錢做人家的事，現在是花自己的錢做人家的事。邪門的是「花自己的錢做人家的事」的事，却越做越有勁。前些日子，承蒙佛光法苑編輯師姊們的錯愛，要我把退休後的生活心得，作一簡單的報導，以作茶餘飯後的談話資料。恭敬不如從命，因此就接受了。文中如有「自我膨脹」之嫌，則非初意，還希見諒。

如在上面說過，我是一個隨心所欲的人。退休後所做的事有些是別人來找我的，這可能與我以前的人緣有關。許多好朋友怕我退休後空閒時間太多，會影響壽命。因為有太多的例子，一個人退休後過不了兩，三年便往生了。所以很多人便找些事情，讓我做做，希望我能多活幾天。祇是沒想到越做越來勁，欲罷不能。但因是別人的事，這裏不便多講，那就抱歉了。

另一些退休後的事當然是我自己找的，所以可隨便說說，也無傷大雅。因是說我自己的心得，若是犯了口業，希望不太嚴重。我退休後的生活甚受佛法影響。主要的原因是我盡量把所學的佛法用在日常生活中，不過到底能夠做到多少並不重要，我總抱着只問耕耘不問收穫的態度來進行。這幾年下來也小有心得，現在就略述幾點，希望大家不要見笑。

不要怕談錢

我發現很多人很怕談錢，好像一談到錢，人就變成很庸俗，不是一個學佛人所應有的態度。其實倒不必如此，如要不庸俗，那就多讀點書，尤其是有關佛法的經書，最能潛移默化人的氣質。當然也不應該過分的重視金錢，以至拔一毛而利天下不為也。對金錢的使用就是練習「中道」最好的方法，要能不著「兩邊」，並且要用智慧來處理金錢讓它發揮最大效用。星雲大師有次在大雄寶殿講過，一張十塊錢的鈔票，不用它便是一張紙；用了它便發生作用。至於怎麼樣的作用，那就要靠使用者的智慧了。最好的方法，便是依照玉佛寺法師們的開示去做，這樣就簡單多了。

學習另一種語言

在學佛過程中閱讀經書和有關的書籍寫作是必須。在閱讀中對佛教名相的了解最花時間，因為很多名相都是從巴利文或梵文翻譯過來的。我在求學時期因課程需要也學過德文和西班牙文。現在學佛了，梵文和巴利文不也是很重要的嗎？於是從圖書館借了一本林忠億編的《佛學名詞中英巴梵彙集》，並拿出高中時背英文字典的精神，開始着手，雖然進步很慢，好像原地踏步，但也小有進展。祇是沒想到學習巴利文或梵文也會入迷。因為對佛法中很多名相的中文已經有些了解。現在看到梵文和巴利文的相對的名相，有種「大夢初醒」的感覺，原來這個名相當初是這樣來的。在比較巴梵文時，也發現到巴利文中的bb在梵文是rv，「涅槃」在巴利文是Nibbana，在梵文是Nirvana，這樣涅槃的來源也比較清楚了。此外巴利文的jh在梵文中是dhy，所以「禪定」在巴利文是Jhana，而在梵文是Dhyana。再舉一個例子，巴利文中的kh在梵文中是sk，五蘊中的蘊字，在巴利文中是Khandha在梵文中是Skandha。因此如能熟悉巴利文和梵文之間的關係，便可「舉一反二」。此類例子很多，我在這裏班門弄斧，只是想表達我對另外一種語言的興趣，別無他意。不過如果因此而能引發某些人對巴、梵文的興趣，那是意外的收穫。而且學習「外語」能刺激腦力，延後老人癡呆症的發生。現在有時間了，為什麼不試試呢？

結交酒肉朋友

哈哈，這下引起注意了吧！在這裏的「酒肉朋友」祇是被借用來指一般民眾。因為酒肉朋友的定義是指一些人平時在一起吃喝玩樂，一有事便不見得會幫助。說來有些負面的感覺。但這個定義是從以自我為中心而出發的，有點「唯利是圖」的味道。當然，這裏並不僅僅指金錢或物質而已。可是如果出發點不把自己當中心，重點在他人身上，那麼情形就不一樣了。

佛法被很多人誤解。佛法道理比較深，而且有些名相和一般人的解釋有點不同。譬如佛法中的「空」和一般人的「空」不同，這裏不多解釋。如要消除他人對佛法的誤解，最好的方法是通過朋友之間的交談，而這種交談最好不要牽涉到利害關係，因此酒肉朋友便是最好的對象。平時聚會扯三話四，言不及義，但在關鍵處，加上一些佛法的道理，不要去計較有用沒用，但你已經在他人的心中播下了一顆菩提種子。如果某人和佛法有緣，在因緣成熟時，那顆種子便會萌芽茁壯。如無緣，也不必氣餒，因為佛陀也說過他不能度無緣的人。這「結交酒肉朋友」是在創造「種因」的機會，這種「種因」的事，是退休後的人很容易做到的；而且在和人交往時，心情也跟着開朗不覺得孤獨—又是一舉二得。

加入義工行列

講到做義工，佛寺內的師兄師姊都很熟悉。因為每次佛教會有什麼活動，很多位師兄師姊們都很踴躍地參與義工行列，這是值得鼓勵的。但在佛寺做義工外，不妨在社區其他的地方也去幫助，除了能和他人分享佛法的樂趣，更會有意想不到的收穫。有一陣我經常到休士頓自然博物館去做義工，也常加入講員培訓課程。有一次世界名畫「蒙娜莉莎的微笑」的畫家達芬奇（Leonardo Da Vinci）的生平在自然博物館展出，因需要講員幫助展出講解，我就參加了講員的培訓。沒想到在那次培訓終了學到了一件很有趣的事情，那就是對達芬奇這名字有了正確的了解。原來這是在文藝復興時期的羅倫斯，人們沒有像今天這樣的姓氏，而是由家族關係（通常是父系）和他們的原籍城市來確定的。達芬奇（Leonardo Da Vinci）的名字就是萊昂納多（Leonardo）。「Da Vinci」的「Da」在義大利文中是「從」的意思，達芬奇只是指出了萊昂納多是來自芬奇（Vinci）那個小鎮的人。現在世人都知道，那個從芬奇來的人是畫Mona Lisa的畫家。此外，萊昂納多（Leonardo）也畫了「The Last Supper（最後的晚餐）」，和蒙娜莉莎的微笑一樣有名。此外，在他一生中也參與了很多畫的製作，祇是不太有名，此處表過不談。

現在我也知道新疆人的棺材，可以一個疊一個地埋在同一塊墓地。還有，放風箏並不是男人或小孩的專利，在漢朝的時候，大家閨秀已經在自家的庭園放風箏了，而風箏還是用綢做的。這些沒有用的知識，都是我參加講員培訓中得來的，雖然沒有用，但卻很有趣。所以退休後，也可以考慮做些類似的義工。

結語

如果人的幼年時期是一天的清晨，那麼退休後的晚年，便是西下的夕陽了。少年時對夕陽好樣沒有什麼感覺，但為了想在女孩面前表示自己是個「多情才子」，也經過「少年不知愁滋味，為賦新詩強說愁」的歷程，有過類似所謂「少年維特的煩惱」，說來真是貽笑大方，馬不知臉長。成年後第一次對夕陽有所感觸就是在1981年第一次到利比亞沙漠中的日子。那是我服務的公司在利比亞的工程剛開始的時候，而那工程的計畫及估價又是我做的。有一天傍晚，我一人在沙漠中遠望一輪紅日漸漸下沈，四周一片寂靜，只有不停的風聲，不由得感到前途茫茫，這工程該如何走下去，同時又想念家人在天邊，通訊不便。雖然面對燦爛的夕陽，內心深處却感到一片淒涼。那是三十多年前的事了。前幾年和高中同班同學一起坐郵輪去巴拿馬運河，在從巴拿馬運河上的加通湖(Gatun Lake)到太平洋途中，看到巴拿馬運河第三期擴建工程正在施工，因為我曾參於過擴建工程中水利部分中的初步設計，現在看到運河的施工，一股暖意從心中生起。一天近晚，我一人坐在回程船的甲板上，無意中感到我這一生雖然沒有什麼成就，但也曾在工作上做過一些與人有利的事，退休後又做了些相關的義工，勉強可說這一生沒有完全虛度。現在人生雖然已是日暮西下，望著美麗的晚霞，心中不由得覺得夕陽真是無限的好。

夕陽無限好

摘自佛光法苑第217期

相期數晨夕

昔欲居南村，非為卜其宅。聞多素心人，樂與數晨夕。

移居—陶淵明

松子

2017年6月，靜居林第三期工程大致完成，其中有一幢房子是我們在德州的「窩」。經與搬家公司連絡，當天裝貨卡車從馬利蘭州家中出發，次日我們也載了一批物品，驅車南下。經三天兩夜，抵達菩提中心。等搬家司機卸了貨，接著幾天我們便在當地接洽裝潢添購事宜，布置新家。

這次南遷，意義比以往搬家大不相同。在臺時，因家父生前任職林務局，每有工作調動，我們全家便得搬遷。印象所及，從小到大，至少搬了六、七次。後來家父調職東部，因考慮兒女升學問題，全家才留在台北，未隨其前往花蓮、台東。

出國留美，搬家經驗也不少–從學校宿舍到校外覓房，由公寓到獨幢屋。所搬物品由兩隻皮箱，漸漸增加到必須請朋友們幫忙，乃至到非由搬家公司處理不可。

幾經搬遷，我們總算在馬州安頓了三十多年–可說大半生歲月於此度過。這裡四季分明，環境熟悉，而且朋友也多，此時又已年過花甲，照理說，應該可以不再遷移。那麼這次南遷，又是什麼因緣？

就遠因來說，乃在二十多年前，真華法師來美弘化，到了休士頓。因為我們一家人都與法師熟識，就特別坐飛機到了玉佛寺拜見法師，而且還欣賞了大殿前美麗的荷花池，參加了佛寺周末活動。一別之後，除了定期收到佛光法苑，便沒有其他的往來，但也因此和德州佛教會結了一個法緣。

沒想到多年後，廖吾浩師兄因工作關係到了華府，有一次吾浩師兄和王欣欣師姊賢伉儷參訪華府佛教會，彼此相談甚歡。由於欣欣師姊誠意的邀約，才再動了遠赴休士頓的念頭。

因緣又繫，從第一次參加了菩提中心的歲末念佛，留下一個難忘的好印象，幾乎每年都與會。中心寧靜美好，和大自然為伍，又有許多善友為伴，使我們對這片人間淨土由生疏而熟悉，由熟悉而喜愛。

更難得的是，為考慮到終生在佛教會奉獻佛友的晚年，宏意法師特別規畫了一區靜居林，以為居士靜修安老之所。靜居林的構想，不以營利為目的，必須是正信佛教徒，食素，且遵守常住規約，方可申請入住。所以當我們知道了靜居林第三期工程即將進行時，就歡喜的填了申請表。

相信很多佛友都希望，在自己年紀大了，兒女長大成人不住在家裡了，可以找到一個適合的清靜道場安住，且最好有一群學佛的朋友為伴。但這個提議大多談時興起，終以不了了之，沒有落實。像美洲菩提中心這樣，一步一步的規畫成形，默默的努力推動，是多麼的難得！

也有朋友困惑不解，大多數人買房子都以交通便利，購物方便為要。電視、網路也不能或缺。而靜居林地處郊野，缺少這種條件，為何我們還津津樂道。殊不知有些世人以為不便或為苦的環境，正是助於修行。因為我們對世間習染已深，如果身處道場，而心卻仍不能收攝向道，與俗人何異！

當然入住靜居林也不是從此隱居山林，不問世事。我們還是要關心人群，悲憫眾生。只是不要忘了時不待人，經常反問自己到底還有多少光陰可以虛擲，慧命是否已經成就？

回想此生，由年少懵懂，及長讀書、就業，以至成家，都隨順因緣而轉。其中又經歷了家人病故，種種世事變遷，而體會到佛法的無常真理。所幸在人生高低起伏中，始終有三寶為依怙，而不致完全被外境所困，迷失方向。但是捫心自問，也虛度了不少寶貴時光，不然何以至今道業未成？

新居安排大致就緒，每天清晨被鳥語喚醒。漱洗後到佛堂上香、禮佛、做早課。這裡空氣清新，沒有塵俗干擾，心很容易安住。有空時到林野漫步，迴廊走走，或是在隨心亭外看看垂柳游魚，多麼愜意！想一起晚課念佛，便邀約維禮師兄慧文師姊，及其他佛友參加。在菩提中心，享受有機園地零污染的菜蔬，及廚藝高超的法師烹飪出來的美味，也是常有的事。

感恩三寶，感恩淨海長老及宏意法師在德州佛教會播種點燈，感恩德州佛教會諸位常住及護法大眾。沒有各位多年的經營努力，便沒有今天這片清淨的佛土。我們有幸在退休的晚年落腳於此，真是最大的福報。若不好好念佛修行，實在愧對大眾！

謹以一片真誠之心，祝禱德州佛教會

田園靜好，歲月無驚。

（不再有哈維水患之苦！）

人人專精修學，道業早成!

阿彌陀佛！

佛法在人間
NO:1235德州佛教會主編

伊州州長參加芝城台美商會尾牙晚會 向各界拜年

會長湯銘倫感謝歷任會長 承先啓後 永續經營

參加芝加哥台美商會尾牙晚會的貴賓合影

(本報記者/張耀淑/採訪報導)

芝加哥台美商會尾牙晚會，於1月20日，假芝加哥北部的Rolling meadows市俱樂部，舉行盛大的尾牙慶祝晚會，冠蓋雲集，約有800多位各界僑領、中美貴賓以及芝加哥台美商會會員歡聚一堂，共迎狗年的到來。商會特別從台灣邀請了有"靈魂歌姬" 之稱、台灣三立「超級偶像」第三屆亞軍的楊蒨時、以及歌壇唯一公認"轉音小王子"葉秉桓演唱，兩人的勁歌熱舞風靡全場，再加上美酒佳餚、航空公司國內外的來回機票、4K50吋Samsung電視、名錶、許多現金大獎，讓大家渡過了一個熱情、溫馨、難忘的夜晚。

由中國文化教育協會中文學校學生表演，象徵吉祥喜慶的祥獅獻舞揭開了晚會的序幕，貴賓們在會長湯銘倫的帶領下，分別喂紅包祝福商會的會務蒸蒸日上。

尾牙晚會是由美麗動人的芝加哥台美商會秘書長李蘋蘋擔任主持，介紹了當晚的貴賓：駐芝加哥臺北經濟文化辦事處何政寰總領事，伊州州長Bruce Rauner及夫人，State representative Tom Demmer、Theresa Mah、David Olsen、Village of Westmon市長Mayor Ron Gunter、Westmont Chamber of commerce and Tourism bureau Directoe Larry Forssburg、駐芝加哥臺北經濟文化辦事處副處長陳彥夆、商務組組長鄭錦松、外貿協會主任梁芷菊、辦事處組長張志強、董慶豐、李佳怡、侯國南、主事陳瓊珠、華僑文教服務中心主任王偉讚，副主任賴貞利、僑務委員李香蘭、項邦珍 、台美商會名譽總會長江秋檳、許肇祥、前會長章懿遠、吳慕雲、吳明遠、吳業錚、莊三田、林瑞源、邱仁宏、李信雄、郝昱生、李承玲、陳聰能、林俊光、 底特律商會會長辜耀先等貴賓均出席了當天的尾牙晚會。

晚會首先由會長湯銘倫致歡迎詞，他熱情的表示歡迎大家參加當晚的盛會。三十而立，立不光只是自己的獨立茁壯，而是引領整個團體承先啓後、永續經營。芝加哥台美商會成立於1988年，歷經30年來，在所有前會長，理事，會員共同合作，兢兢業業及努力打拼，芝加哥台美商會將會是個有向心力、人才濟濟、包容性高的團體。芝加哥台美商會在芝加哥台灣人的僑社中一直是最具影響力的團隊，感謝歷任會長對商會所做出的貢獻。面對著世代的變遷與傳承的挑戰，商會爲會員們提供商機與社交的平臺，爲芝加哥台灣僑界舉辦一系列的活動，其目的是凝聚僑社與主流社會連接，同時也爲青商會年輕活力的注入表示由衷的高興。感謝副會長楊于萱、秘書長李蘋蘋、財務長楊傑倫及團隊不辭勞苦的付出，尾牙晚會叫座成功，芝加哥台美商會，會運興隆，邁向更成功而精彩的一年。恭祝大家狗年旺旺來、錢財滾滾來、新年快樂、身體健康、財運亨通、事業順利。

伊州州長Bruce Rauner在應邀致詞時，首先以「恭喜發財、新年快樂」流利的中文祝福在座的每一位，博得全場熱烈掌聲。州長肯定讚揚芝加哥台美商會對促進伊州經濟繁榮、社區發展的貢獻，以及台美之間的深厚友誼、期許在促進經濟發展上一起努力，共同創造美好的生活環境，並且祝賀大家新春快樂！Bruce Rauner的夫人也穿著傳統春節紅色的禮服出席，增添了尾牙晚會的喜慶。

駐芝加哥臺北經濟文化辦事處何政寰處長致詞時，代表辦事處感謝芝加哥台美商會長久以來對芝加哥辦事處及中華民國政府的支持與協助，感謝商會的歷任會長及會員爲僑社的和諧繁榮做出的貢獻，以及在商業貿易交流方面的成就表示讚揚，期許爲提升台美關係共同努力。何處長特別提到，臺北與芝加哥的直航，提供更多的遊客與商機，他誠摯的邀請伊州州長及夫人以及在座的嘉賓，有機會到台灣旅遊。祝福大家事業旺旺旺、身體健康、萬事如意、闔家安康!

State representative Tom Demmer、State representative Theresa Mah、State representative David Olsen、Village of Westmont Mayor 衛斯蒙市長Ron Gunter、Westmont Chamber of commerce and Tourism bureau Director Larry Forssberg等貴賓都在致詞中表達祝賀，肯定台美商會對促進伊州經濟繁榮、社區發展的貢獻。

在台美商會青商部俊男美女的勁歌熱舞下，揭開了晚宴後的巨星之夜，節目主持人是由美麗動人的芝加哥台美商會副會長楊于萱擔任主持，她首先介紹有演藝界大師"靈魂歌姬" 之稱、台灣三立「超級偶像」第三屆亞軍的楊蒨時出場演唱，國語歌曲「今天不回家」、「愛情」、「康定情歌」、「姊姊」、台語歌曲「鑼聲若響」、「站在高崗上」、「Nobody but you」等多首經典國台語和英文歌曲，高亢渾厚的歌聲及熱情洋溢的舞蹈震撼全場，讓在場的觀衆都忘記了自己的年齡，在座位上跟著動動腳，扭扭腰，盡情的欣賞青春的魅力，把現場氣氛炒得「搶搶滾」，欲罷不能。楊蒨時和台美商會前會長吳慕雲醫師聯合演唱感人動聽的西洋老歌「Time to say goodbye」，兩人默契優美動聽的歌聲，讓在場的觀衆聽得是如癡如醉，獲得全場觀衆如雷的掌聲；接著是由歌壇唯一公認轉音小王子的葉秉桓演唱經典流行老歌「橄欖樹」、「她說」、「你是我的眼」、「愛很簡單」、台語經典老歌「一支小雨傘」、「我是一隻小小鳥」、「山丘」等多首膾炙人口的精典老歌，風靡全場，點燃了觀衆們難以忘懷的青春歲月，把大家帶回到那熟悉又久遠的回憶，場面High到最高潮，大家在興奮熱鬧中，欲罷不能。最後，楊蒨時、葉秉桓和處長何震寰以及台美商會歷任會長聯合演唱「愛拼才會贏」，演唱結束後掌聲久久不息，觀衆們都感謝主辦單位，爲大家所奉獻精彩紛呈的新春鉅獻。

抽獎活動更是當晚高潮，長榮航空公司國內外的來回機票、4K50吋Samsung電視、名錶等精美禮品、許多現金大獎，讓大家驚喜，歡呼聲連連，增添了尾牙晚會的熱鬧氣氛。整個晚會在熱鬧、歡樂、溫馨的氣氛中，一直進行到晚間十一點三十分左右，大家在依依不捨下，爲一年一度的尾牙晚會畫上溫馨句點，圓滿落幕。

(攝影/ Mike Chiu)

楊蒨時、葉秉桓和處長何政寰以及台美商會歷任會長合影

伊州州長Bruce Rauner應邀致詞

芝加哥台美商會會長湯銘倫致歡迎詞

駐芝加哥經濟文化辦事處處長何震寰致詞

芝加哥台美商會秘書長李蘋蘋擔任尾牙晚會主持

Village of Westmont Mayor衛斯蒙市長Ron Gunter致詞

台美商會青商部的俊男美女和會長湯銘倫表演熱情歌舞

演藝界大師"靈魂歌姬"之稱、台灣三立「超級偶像」第三屆亞軍的楊蒨時表演

歌壇唯一公認轉音小王子葉秉桓演唱

楊蒨時和台美商會前會長吳慕雲醫師(左)聯合演唱